

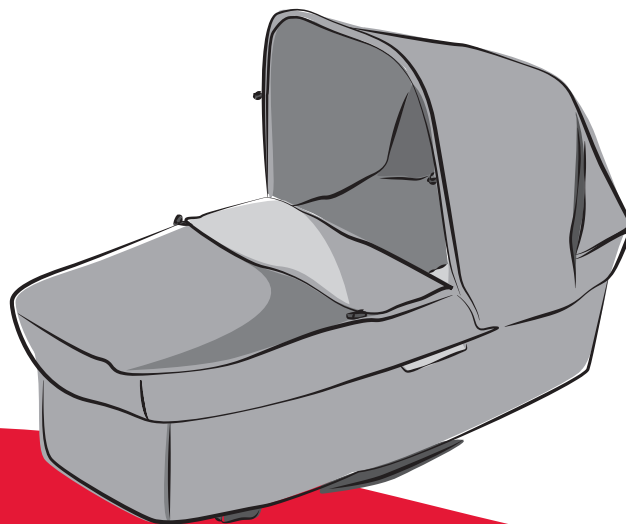
Gebrauchsanleitung
User Instructions
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Manual de instruções
Istruzioni per l'uso
Инструкция по эксплуатации
Brugsvejledning
Gebruiksaanwijzing

britax

BRITAX GO

PRAMBODY

0 kg – 9 kg



DE GB FR ES PT IT RU DK NL

Inhalt

1. WICHTIG: lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch der Ware sorgfältig, und bewahren Sie sie für spätere Rückfragen auf.	1
2. Gebrauch Ihres Kinderwagens	2
3. BRITAX Go Kinderwagen-Aufsatz	7
3.1 Wagenteile	7
3.2 Technische Details	7
3.3 Anbringen der Kinderwagen-Aufsatz an dem Gestell	8
3.4 Kinderwagen-Aufsatz	9
4. Bezug	9
4.1 Kinderwagen-Aufsatz	9
4.2 Pflegeanleitung	12
4.3 Reinigung	14

Contents

1. IMPORTANT: read the instructions carefully before use and keep them for future reference	1
2. Using the pushchair	2
3. BRITAX Go Prambody	7
3.1 Specifications	7
3.2 Technical information	7
3.3 Fixing the prambody to the chassis	8
3.4 Prambody	9
4. Fabric	9
4.1 Prambody	9
4.2 Care instructions	12
4.3 Cleaning	14

Table des matières

1. IMPORTANT : lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser la marchandise et conservez-les en cas de questions.	1
2. Utiliser votre poussette	2
3. Nacelle de poussette BRITAX Go	7
3.1 Éléments de la poussette	7
3.2 Détails techniques	7
3.3 Fixation de la nacelle sur le châssis	8
3.4 Nacelle de poussette	9
4. Housse	9
4.1 Nacelle de poussette	9
4.2 Consignes d'entretien	12
4.3 Nettoyage	14

DE

Gebrauchsanleitung

- 1. WICHTIG:** lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch der Ware sorgfältig, und bewahren Sie sie für spätere Rückfragen auf.



Zum Schutz Ihres Kindes

WARNUNG! Dieser Kinderwagen-Aufsatz ist geeignet für Kinder ab Geburt und bis zu einem Gewicht von 9 kg.

WARNUNG! Dieses Produkt ist **nicht** geeignet...

- ... als Ersatz für Bett oder Wiege. Kinderwagen-Aufsatz, Kinder- und Sportwagen dürfen nur für den Transport genutzt werden.
- ... zum Joggen, Rennen, Skaten oder Ähnlichem. Der Gebrauch von Kinder- und Sportwagen über die typische Nutzung hinaus kann gefährlich sein.
- ... für den Transport von mehr als einem Kind.
- ... für den gewerblichen Gebrauch.

Dieses Produkt ist zugelassen:

Dieser Kinderwagen-Aufsatz ist entwickelt und hergestellt entsprechend der Normen EN1888:2012 und EN1466:2004+A1:2007



Kinderwagen-Aufsatz
von Geburt bis 9 kg

GB

User Instructions

- 1. IMPORTANT:** read the instructions carefully before use and keep them for future reference



For the protection of your child

WARNING! This prambody is only intended for children from birth and up to 9 kg.

WARNING! This product is **not** suitable...

- ... as a substitute for a cot or a cradle. Prambody's, pushchairs and buggies may be used only for transporting babies or children.
- ... for jogging, running, skating or similar activities. Using a pushchair or buggy for another than its typical purpose can be dangerous.
- ... for the transport of more than one child.
- ... for commercial use.

This product is approved:

This prambody has been designed and manufactured in accordance with the European standards EN1888:2012 and EN1466:2004+A1:2007



Prambody
from birth to 9 kg

FR

Mode d'emploi

- 1. IMPORTANT :** lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser la marchandise et conservez-les en cas de questions.



Pour protéger votre enfant

AVERTISSEMENT ! Cette nacelle de poussette est réservée aux nouveaux-nés et aux bébés de moins de 9 kg.

AVERTISSEMENT ! Ce produit **ne** convient pas :

- ... pour remplacer le lit ou le berceau. Les nacelles de poussette, les poussettes et les buggys doivent uniquement être utilisés pour le transport.
- ... pour faire du jogging, courir, faire du roller ou toute autre activité similaire. L'utilisation des poussettes et des buggys à des fins autres que l'usage prévu peut être dangereuse.
- ... pour le transport de plus d'un enfant.
- ... pour un usage professionnel.

Ce produit est homologué :

Cette nacelle de poussette est conçue et fabriquée conformément aux normes EN1888:2012 et EN1466:2004+A1:2007.



Nacelle de poussette
de la naissance jusqu'à 9 kg

2. Gebrauch Ihres Kinderwagens

Bitte beachten Sie die
Gebrauchsanleitung Ihres
Kinderwagens!



Zum Schutz Ihres Kindes

WARNUNG! Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.

WARNUNG! Rasten Sie immer die Bremse ein, wenn Sie den Kinderwagen abstellen und bevor Sie ihr Kind hinein setzen.

WARNUNG! Achten Sie bei Verstellungen darauf, dass sich Ihr Kind nicht in der Reichweite beweglicher Teile befindet.

WARNUNG! Am Schiebegriff befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.

WARNUNG! Schützen Sie Ihr Kind vor intensiver Sonneneinstrahlung. Das Verdeck bietet keinen vollständigen Schutz vor gefährlicher UV-Strahlung.

WARNUNG! Die Tragetasche nie auf einem Ständer benutzen.

Erlauben Sie Ihrem Kind **nicht**...

- mit dem Kinderwagen zu spielen oder ihn zu verstellen.

2. Using the pushchair

Please refer to the user instructions supplied with your pushchair!



For the protection of your child

WARNING! Do not leave your child unattended.

WARNING! Always apply the brake when the pushchair is stationary and before putting your child in the pushchair.
WARNING! Make sure that your child is clear of movable parts when re-adjusting the pushchair.

WARNING! Any load attached to the handle affects the stability of the pushchair.

WARNING! Protect your child against intense sunlight. The hood does not provide complete protection against dangerous UV radiation.

WARNING! Never use this prambody on a stand.

Do **not** allow your child to...

- play with or adjust the pushchair.
- climb into the pushchair unassisted.
- stand or ride in the shopping basket.
- stand on the footrest.

2. Utiliser votre poussette

Veuillez respecter le mode d'emploi de votre poussette !



Pour protéger votre enfant

AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas votre enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT ! Bloquez toujours le frein en garant la poussette et avant d'y mettre votre enfant.

AVERTISSEMENT ! Veillez lors des réglages à ce que votre enfant ne soit pas à proximité des pièces mobiles.

AVERTISSEMENT ! Des charges fixées à la poignée nuisent à la stabilité de la poussette.

AVERTISSEMENT ! Protégez votre enfant contre les rayons du soleil. La capote ne fournit pas une protection complète contre les dangers liés aux rayons UV.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais la sac de transport sur un support.

N'autorisez **pas** votre enfant ...

- à jouer avec la poussette ou à la régler.
- à grimper dans la poussette sans l'aide d'un adulte.
- à se tenir debout dans le panier ou de monter dedans.

DE

Gebrauchsanleitung

- ohne fremde Hilfe in den Kinderwagen zu klettern.
- sich in den Einkaufskorb zu stellen oder darin mitzufahren.
- sich auf die Fußstütze zu stellen.



Für mehr Sicherheit unterwegs

- Vermeiden Sie es, am Hang zu parken.
- Achten Sie besonders in öffentlichen Verkehrsmitteln auf den sicheren Stand des Kinderwagens.
- Halten Sie Ihren Kinderwagen immer fest, wenn Sie sich dicht am Straßenverkehr oder an Zügen aufhalten. Selbst wenn Sie die Bremse eingerastet haben, kann der Luftzug der Fahrzeuge den Kinderwagen in Bewegung setzen.
- Nehmen Sie Ihr Kind aus dem Kinderwagen und klappen Sie ihn zusammen, bevor Sie den Kinderwagen über eine Treppe tragen oder eine Rolltreppe benutzen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie über Bordsteine, Schienen, Schotter, Kopfsteinpflaster usw. fahren.



Zum Schutz Ihres Kindes

WARNING! Dieses Produkt ist ausschließlich für Kinder geeignet, die sich

GB

User Instructions



For greater safety on the road

- Always avoid parking on slopes.
- Take special care to ensure the pushchair stands firmly and safely when using public transport.
- Always hold on to the pushchair when you are close to traffic or trains. Even if the brake is engaged, the draught from the vehicle can move the pushchair.
- Take your child out of the pushchair and fold the pushchair before you carry it on stairs or use an escalator.
- Be careful when moving over kerbs, tracks, gravel, cobblestones, etc.



For the protection of your child

WARNING! This product is suitable only for a child who cannot sit unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child 9 kg.

WARNING! Use the prambody only on solid, even ground with a dry surface.

WARNING! Never allow other children to play unattended in the vicinity of the prambody.

FR

Mode d'emploi

- à monter sur le repose-pieds.



Pour plus de sécurité en chemin

- Évitez de la garer sur une pente.
- Dans les transports publics plus particulièrement, veiller à placer la poussette dans une position stable.
- Tenez toujours la poussette fermement lorsque vous vous arrêtez à proximité de la chaussée ou de voies ferrées. Même lorsque le frein est enclenché, l'appel d'air généré par les véhicules peut suffire à mettre la poussette en mouvement.
- Retirez votre enfant de la poussette et repliez-la avant de prendre un escalier ou un escalier mécanique.
- Soyez prudent lorsque vous passez la poussette sur les bordures du trottoir, les rails, les cailloutis, sur les pavés, etc.



Pour protéger votre enfant

AVERTISSEMENT ! Ce produit convient uniquement à des bébés qui ne sont pas en mesure de se redresser seuls, de basculer sur le côté ou de se mettre à

nicht ohne Hilfe aufsetzen, zur Seite rollen oder auf Händen und Knien abstützen können. Höchstgewicht des Kindes: 9 kg.

WARNUNG! Verwenden Sie den Kinderwagen-Aufsatz nur auf festen, waagerechten Flächen mit trockener Oberfläche..

WARNUNG! Lassen Sie niemals andere Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe des Kinderwagen-Aufsatzes spielen.

WARNUNG! Verwenden Sie den Kinderwagen-Aufsatz niemals, wenn Teile fehlen, gebrochen oder abgerissen sind.

WARNUNG! Beachten Sie die Risiken, die von offen- em Feuer und anderen Hitzequellen wie elektrischen Heizgeräten, Gasflammen usw. ausgehen, wenn sich diese in un- mittelbarer Nähe des Kinderwagen-Aufsatzes befinden.

WARNUNG! Kontrollieren Sie regelmäßig den Tragebügel und den Boden auf Beschädigungen und Abnutzung.

WARNUNG! Keine zusätzliche Matratze einlegen!

WICHTIG! Jede Last in den Taschen beeinträchtigt die Standfestigkeit des Kinderwagens. Maximal zulässiges Gewicht 300g/Tasche.

WARNING! Never use the prambody if parts are missing, broken or torn.

WARNING! Be aware of the risk of open fire and other source of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc., in the near vicinity of the prambody.

WARNING! Regularly check the handle and the bottom for damage and wear.

WARNING! Do not insert a additional mattress.

IMPORTANT! Any load attached in the pockets may affect the stability. Max load 300g/pocket.

Using the prambody



For the protection of your child

WARNING! Check that the prambody attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING! Never lift or push the pushchair by the prambody.

WARNING! Always take your child out of the prambody before you fasten the prambody to the pushchair or remove it.

quatre pattes. Poids maximal de l'enfant : 9 kg

AVERTISSEMENT ! Utilisez la nacelle de poussette uniquement sur des surfaces stables, horizontales et sèches.

AVERTISSEMENT ! Ne laissez jamais d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité de la nacelle de poussette.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais la nacelle de poussette lorsque des pièces sont manquantes, endommagées ou arrachées.

AVERTISSEMENT ! Tenez compte des risques résultant des feux ouverts et d'autres sources de chaleur telles que les appareils de chauffage électriques, les flammes de gaz etc., lorsqu'elles sont à proximité immédiatement de la nacelle de poussette.

AVERTISSEMENT ! Contrôlez régulièrement l'anse et le fond de la nacelle pour s'assurer qu'ils ne sont ni endommagés, ni usés.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas de matelas supplémentaire !

IMPORTANT ! Chaque charge dans les poches affecte la stabilité de la poussette. Poids maximal admissible 300 g/ poche.

DE

Gebrauchsanleitung

Verwendung des Kinderwagen-Aufsatzes



Zum Schutz Ihres Kindes

WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass der Kinderwagen-Aufsatz sicher mit dem Kinderwagen verbunden ist, bevor Sie ihn benutzen.

WARNUNG! Greifen Sie nie an den Kinderwagen-Aufsatz, um den Kinderwagen anzuheben oder zu schieben.

WARNUNG! Nehmen Sie Ihr Kind immer aus dem Kinderwagen-Aufsatz bevor Sie den Aufsatz am Kinderwagen befestigen oder ihn abnehmen.

GB

User Instructions

FR

Mode d'emploi

Utilisation de la nacelle de poussette



Pour protéger votre enfant

AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que la nacelle de poussette est solidarisée correctement sur la poussette avant de l'utiliser.

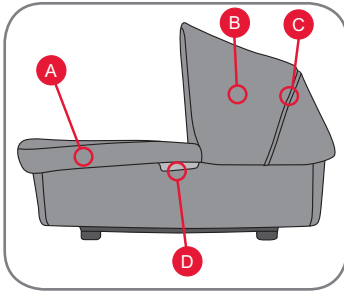
AVERTISSEMENT ! Ne saisissez jamais la nacelle pour soulever ou pousser la poussette.

AVERTISSEMENT ! Sortez toujours votre enfant de la nacelle de poussette avant de fixer ou de retirer la nacelle de la poussette.

DE Gebrauchsanleitung

GB User Instructions

FR Mode d'emploi



3. BRITAX Go Kinderwagen-Aufsatz

3. BRITAX Go Prambody

3. Nacelle de poussette BRITAX Go

3.1 Wagenteile

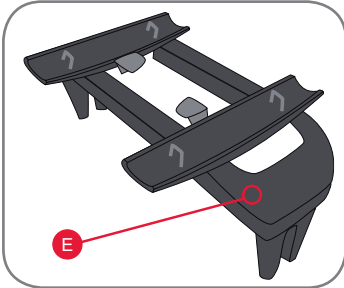
3.1 Specifications

3.1 Éléments de la poussette

- A = Windschutz
- B = Verdeck
- C = Lüftungsöffnung
- D = Kinderwagen-Aufsatz Befestigungsvorrichtung
- E = Click-in-Verriegelung

- A = Apron
- B = Hood
- C = Ventilation opening
- D = Prambody attachment device
- E = Click in adaptor

- A = Coupe-vent
- B = Capote
- C = Ouverture d'aération
- D = Dispositif de fixation de la nacelle
- E = Verrouillage Click-in



3.2 Technische Details

3.2 Technical information

3.2 Détails techniques

Maße Gewicht
Kinderwagen-Aufsatz Außenmaße:
84 x 40 cm 4,0 kg
Innenmaße: 76 x 32 cm

Dimensions Weight
Prambody outer dimensions:
84 x 40 cm 4.0 kg
Inner dimensions: 76 x 32 cm

Dimension, poids
Nacelle de poussette - Dimensions extérieures :
84 x 40 cm 4,0 kg
Dimensions intérieures : 76 x 32 cm

Max. Belastung
Kinderwagen-Aufsatz 9 kg

Maximum load
prambody 9 kg

Capacité de charge max.
Nacelle de poussette 9 kg

Die Britax Go Kinderwagen-Aufsatz ist kompatibel mit

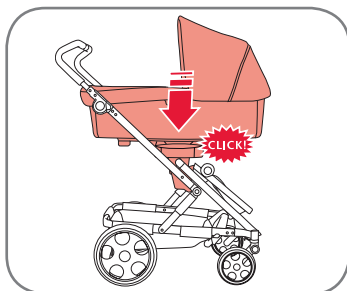
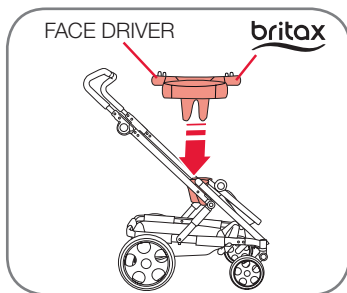
The Britax Go prambody is compatible with

La nacelle de poussette Britax Go est compatible avec les éléments suivants :

- Britax Go Kinderwagen Gestell
- Britax Go Kinderwagen-Aufsatz Regenverdeck
- Britax Go Mosquito net (Moskito Netz)

- Britax Go Stroller chassis
- Britax Go Prambody Raincover
- Britax Go Mosquito net

- Châssis de poussette Britax Go
- Capote de pluie pour nacelle de poussette BRITAX Go
- Britax Go Mosquito net (moustiquaire)



3.3 Anbringen der Kinderwagen-Aufsatz an dem Gestell

Befestigung des Kinderwagen-Aufsatzes

1. Bringen Sie den Adapter in der Click-in-Verriegelung des Wagens an. Stellen Sie sicher das der Adapter so positioniert ist, dass der Text "FACING DRIVER" in Richtung des höhenverstellbaren Schiebers zeigt. Das Britax Logo muss in Richtung der Vorderräder zeigen.
2. Heben Sie den Kinderwagen-Aufsatz an und stecken Sie sie in den Adapter.

Versichern Sie sich, dass Sie das "Click"-Geräusch hören, wenn der Adapter in dem Wagen einrastet, ebenso beim Einrasten des Kinderwagen-Aufsatzes in den Adapter.

Entfernen des Kinderwagen-Aufsatzes

Nehmen Sie den Kinderwagen-Aufsatz ab, indem Sie die grauen Knöpfe an der Verriegelungseinheit beider Seiten drücken und heben Sie den Kinderwagen-Aufsatz an. Zum Abnehmen des Adapters drücken Sie an beiden Seiten die Entriegelungsgriffe herunter und heben Sie den Adapter an.

WICHTIG! Benutzen Sie den Kinderwagen-Aufsatz nicht als Autositz.

3.3 Fixing the prambody to the chassis

Attaching the prambody

1. Attach the adapter to the chassis click-in lock. Make sure that the adaptor is positioned so that the text "FACING DRIVER" is facing the handle bar on the chassis. The Britax logo should be in the direction of the front wheels.
 2. Lift the prambody and place it on the adapter.
- Make sure you can hear the click-sound both when attaching the adapter to the chassis as well as when you attach the prambody to the adapter.

Detaching the prambody

Detach the prambody by pressing in the grey buttons on the locking device on both sides and lift off the prambody.

To detach the adapter, push both its release handles down and lift it off.

IMPORTANT! Do not use the prambody as a car seat.

3.3 Fixation de la nacelle de poussette sur le châssis

Fixation de la nacelle de poussette

1. Fixez l'adaptateur dans le verrouillage Click-in de la poussette. Assurez-vous que l'adaptateur est positionné de sorte que la mention « FACING DRIVER » indique en direction de la poignée réglable en hauteur. Le logo Britax doit être orienté vers les roues avant.
 2. Soulevez la nacelle de poussette et insérez-la dans l'adaptateur.
- Assurez-vous de bien entendre le clic lorsque l'adaptateur est enclenché dans la poussette et lorsque la nacelle est enclenchée dans l'adaptateur.

Retirer la nacelle de poussette

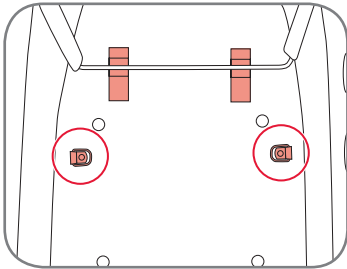
Retirez la nacelle de poussette en appuyant sur les boutons gris des deux côtés de l'unité de verrouillage et soulevez-la. Pour retirer l'adaptateur, abaissez les poignées de déverrouillage des deux côtés et soulevez l'adaptateur.

IMPORTANT ! N'utilisez jamais la nacelle de poussette comme siège auto.

3.4 Kinderwagen-Aufsatz

1. Befestigen Sie den Kinderwagen-Aufsatz auf dem Gestell.
2. Ziehen Sie die Rahmenstützen an den Schlingen nach aussen bis sie unter allen vier Klammern einrasten.

WARNUNG! Prüfen Sie unbedingt vor dem Gebrauch, dass der Adapter und der Kinderwagen-Aufsatz fest mit dem Gestell verbunden sind.



D-Rings

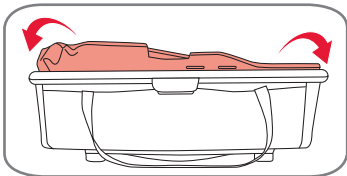
Sicherheitsgurt nicht enthalten. Die seitlichen Haken eines Sicherheitsgurtes sollten in den D-Ringen an der Bodenplatte des Kinderwagen-Aufsatzes eingeklinkt werden.

WARNUNG! Benutzen Sie immer den Sicherheitsgurt sobald Ihr Kind ohne Hilfe sitzen kann.

4. Bezug

4.1 Kinderwagen-Aufsatz

1. Klappen Sie die Stoffkanten des Kinderwagen-Aufsatzes nach oben.
2. Schlagen Sie den Stoff nach außen um und befestigen Sie das Klettband.



3.4 Prambody

1. Attach the pram body to the chassis.
2. Pull the frame supports outwards by their loops until they engage under all four clips.

WARNING! Check that the adapter and prambody attachment devices, are correctly engaged to the chassis before use.

D-Rings

Harness not included. The side hooks on the harness should be attached to the D-rings in the bottom plate of the prambody.

WARNING! Use a harness as soon as your child can sit unaided.

4. Fabric

4.1 Prambody

1. Fit the side covers to the pram body.
2. Fold down the cover and fix it with the velcro strips.

3.4 Nacelle de poussette

1. Fixez la nacelle de poussette sur le châssis.
2. Tirez les appuis de châssis au niveau des anses vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent sous les quatre pinces.

AVERTISSEMENT ! Vérifiez impérativement que l'adaptateur et la nacelle de poussette sont solidarisés correctement avec le châssis avant l'utilisation.

Anneaux D

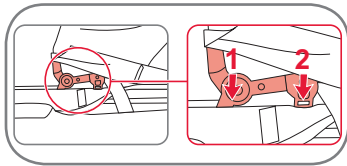
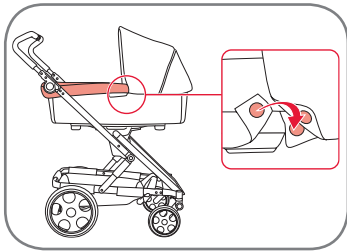
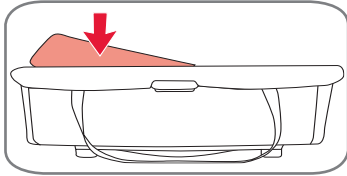
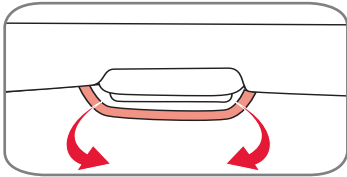
N'ôtez pas la ceinture de sécurité. Clipsez les crochets latéraux de la ceinture de sécurité dans les anneaux D sur la plaque de fond de la nacelle de poussette.

AVERTISSEMENT ! Utilisez toujours la ceinture de sécurité dès que votre enfant reste assis tout seul.

4. Housse

4.1 Nacelle de poussette

1. Rabattez les bordures en tissu de la nacelle de poussette vers le haut.



3. Befestigen Sie das elastische Band rund um die Click-in-Vorrichtung.

4. Legen Sie die Matratze in den Einlegeinsatz.

WICHTIG! Die Tragegriffe müssen sich bei der Benutzung außerhalb des Liegeteils befinden.

5. Befestigen Sie den Windschutz mit den Magneten.

6. Drücken Sie zuerst die vorderen und dann die hinteren Verdeckbefestigungen auf beiden Seiten des Verdecks in die Plastikhalter am Seitenrahmen hinein (einen auf jeder Seite). Achten Sie darauf, dass sie einrasten.

3. Attach the elastic band around the click in locking device.

4. Insert the mattress.

IMPORTANT! The carrying handles shall be left out of the pram body during use.

5. Fix the apron with the magnetic fasteners.

6. Press the buckle slides on each side of the hood into the buckle attachments on the side frames. Make sure they click into place.

2. Rabattez le tissu vers l'extérieur et fixez la bande auto-agrippante.
3. Fixez la bande élastique autour du dispositif Click-in.

4. Ne posez aucun matelas dans l'insert.

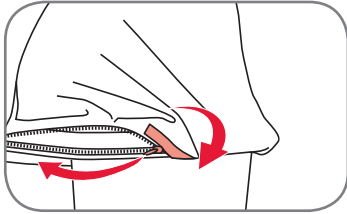
IMPORTANT ! Les poignées de transport doivent se situer en dehors de l'espace de couchage lors de l'utilisation.

5. Fixez le coupe-vent à l'aide des aimants.

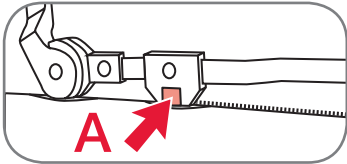
6. Enfoncez d'abord les fixations avant puis arrière des deux côtés de la capote dans les supports en plastique situés sur le cadre latéral (un de chaque côté). Veillez à ce qu'elles s'enclenchent.

DE Gebrauchsanleitung

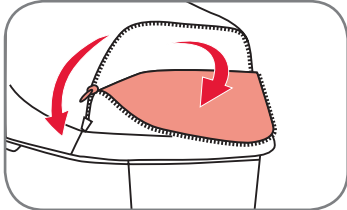
7. Befestigen Sie die Verdecktasche mit dem Klettband an dem Kinderwagen-Aufsatz und mit dem Reißverschluss an der Rückenlehne des Sitzteils.



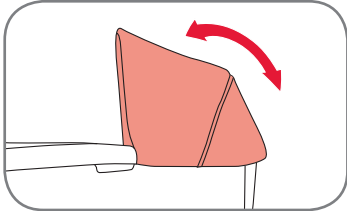
Um das Verdeck abzunehmen, drücken Sie auf den Riegel an der Verdeckaufnahme und ziehen das Verdeck heraus.



Die Lüftung des Verdeckes kann mit dem Reißverschluss geöffnet werden.



Das Verdeck hat verschiedene Positionen.



GB User Instructions

7. Fix the hood cover to the pram-body with the velcro strip.

Press the catch to remove the hood.

The vent in the hood can be opened and closed with the zip.

The hood is adjustable up and down.

FR Mode d'emploi

7. Fixez le sac de la capote sur la nacelle de poussette à l'aide de la bande auto-agrippante et avec la fermeture à glissière au dossier du siège.

Pour retirer la capote, appuyez sur le verrou sur le logement de la capote et retirez la capote.

L'aération de la capote peut être ouverte à l'aide de la fermeture à glissière.

La capote possède différentes positions.

4.2 Pflegeanleitung



Zum Erhalt der sicheren Funktion

- Kontrollieren Sie regelmäßig alle wichtigen Teile auf Beschädigungen. Vergewissern Sie sich, dass die mechanischen Bauteile einwandfrei funktionieren.
- Kontrollieren Sie regelmäßig ob alle Schrauben, Nieten, Bolzen und andere Befestigung fest sitzen.
- Eine zu schwere Beladung, unsachgemäßes Zusammenklappen oder die Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör können den Wagen beschädigen oder zerstören.
- Verwenden Sie nie andere als die mitgelieferten oder vom Hersteller freigegebenen Zubehör- und Ersatzteile.
- Halten Sie das Produkt sauber.
- Vermeiden Sie es, dass der Kinderwagen-Aufsatz über eine längere Zeit nass bleibt. Wenn er nass wird, lassen Sie ihn aufgeklappt bei Zimmertemperatur trocknen.
- Legen Sie nie schwere Gegenstände auf dem Verdeck ab.
- Verpacken Sie den Kindewagen-Aufsatz für Flugreisen sorgfältig.

Bewahren Sie den Kinderwagen, wenn er nicht benutzt wird, sorgfältig auf:

4.2 Care instructions



To preserve safe function

- Regularly check all important parts for damage. Ensure the correct operation of all mechanical components.
- Regularly check that any screws, nuts, bolts and other fastenings are fully tightened.
- The pushchair can be damaged or destroyed by overloading, improper folding or use of unapproved accessories.
- Never use other spare parts or accessories than those supplied or approved by the manufacturer.
- Keep the product clean.
- Do not allow the prambody to remain wet for prolonged periods of time. If it does get wet, allow to dry unfolded at room temperature.
- Never place heavy objects on the hood.
- Pack the prambody carefully for air travel.

Store the pushchair in a safe place when it is not in use:

- Avoid placing heavy objects on top of it.
- Do not store it near a direct heat source, e.g. radiators or open bar fire.
- Do not store it in direct sunlight. The cover may fade.

4.2 Consignes d'entretien



Pour assurer un fonctionnement sûr

- Contrôlez régulièrement l'état de toutes les pièces importantes. Assurez-vous du bon fonctionnement de toutes les pièces mécaniques.
- Contrôlez régulièrement si toutes les vis, rivets, boulons et autres pièces de fixation sont bien fixés.
- La poussette peut être endommagée ou détruite par une charge trop lourde, lors d'un repli non conforme ou lors de l'utilisation d'accessoires non autorisés.
- N'utilisez jamais des pièces de rechange ou accessoires autres que ceux livrés ou autorisés par le fabricant.
- Gardez la poussette en parfait état de propreté.
- Évitez de laisser la nacelle de poussette mouillée pendant une période prolongée. Dans ce cas, faites la sécher dépliée à température ambiante.
- Ne déposez jamais d'objets lourds sur la capote.
- Emballez soigneusement la nacelle de poussette pendant des déplacements aériens.

Conservez soigneusement la poussette en cas de non utilisation :

DE Gebrauchsanleitung

- Stellen Sie keine schweren Dinge auf ihn.
- Lagern Sie ihn nie in der Nähe von Hitzequellen z.B. Heizkörpern oder offene Heizelemente.
- Setzen Sie ihn nicht direktem Sonnenlicht aus. Der Bezug könnte ausbleichen.
- Lagern Sie ihn in feuchten Klimagebieten nie zusammengeklappt. Bewahren Sie den aufgeklappten Kinderwagen an einem gut belüfteten Ort auf, um Schimmel zu vermeiden.

So können Sie kleinere Mängel selber beheben:

Wenn sich **Befestigungselemente** lösen:

- Ziehen Sie die Muttern und Schrauben umgehend mit geeignetem Werkzeug nach.

Wenn **Teile** verbogen, gerissen oder gebrochen sind:

- Tauschen Sie die Teile umgehend aus. Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die von Britax zugelassen sind. Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Britax Händler oder wenden Sie sich an den Britax/RÖMER Kundenservice.

GB User Instructions

- Do not store the product folded in damp or wet climates. Always store it unfolded in a well ventilated area to avoid mildew.

This is how you can remedy minor defects yourself:

If **fasteners** become loose:

- Promptly tighten screws and nuts using appropriate tools.

If **parts** become bent, torn or broken:

- Promptly exchange the parts. Use only those parts and accessories approved by Britax. Replacement parts and accessories are available from your local Britax stockist or contact Britax/RÖMER customer service.

FR Mode d'emploi

- Ne posez aucun objet lourd sur le siège auto.
- Ne la mettez jamais à proximité des sources de chaleur, par exemple des radiateurs.
- Ne pas l'exposer directement à la lumière du soleil. La housse pourrait se décolorer.
- Ne jamais l'entreposer repliée dans des endroits humides. Garder la poussette dépliée dans un endroit bien aéré pour éviter la formation de moisissures.

Pour réparer soi-même les petits défauts, procéder comme suit :

Si les **éléments de fixation** se desserrent :

- Serrez immédiatement les écrous et vis avec un outil approprié.

Si des **pièces** sont tordues, arrachées ou cassées :

- Remplacez-les immédiatement. Utilisez uniquement des pièces et accessoires autorisés par Britax. Les pièces de rechange et les accessoires sont disponibles chez votre revendeur local Britax ou contactez le service-client Britax/RÖMER.

4.3 Reinigung

Die Textilien nicht chemisch, mit Bleichmittel oder anderen aggressiven Mitteln reinigen. Bitte beachten Sie die Anleitung auf den Waschetiketten an den Bezügen. Nicht im elektrischen Wäschetrockner trocknen - tropfnass aufhängen. Lassen Sie die Teile gut trocknen, vorzugsweise nicht in direktem Sonnenlicht.

- Das **Verdeck** können Sie mit einem Schwamm und lauwarmer Seifenlösung reinigen.
- Den äußeren Teil des **Kinderwagen-Aufsatzes** können Sie mit einem Schwamm und lauwarmer Seifenlösung reinigen. Das Innenfutter und den Bezug der Matratze können Sie abnehmen und entsprechend der Waschanleitung auf dem Etikett reinigen.
- Die **Kunststoffteile** und die **Metallteile** können Sie mit einem feuchten Tuch reinigen. Die Metallteile sollten nach Kontakt mit Wasser abgetrocknet werden um Rost zu vermeiden.

4.3 Cleaning

Do not dry clean the fabrics or use bleach or other aggressive substances. Read the labels on the covers for washing instructions and do not tumble dry - drip dry only. Allow the parts to dry fully, preferably away from direct sunlight.

- You can clean the **hood** with a sponge and lukewarm soapy water.
- You can clean the exterior part of the **Pram body** with a sponge and lukewarm soapy water. You can remove the innerlining and mattress cover and clean it according to the washing label.
- The **plastic parts** and the **metal parts** can be cleaned with a damp cloth. After contact with water the metal parts should be dried off to prevent rust.

4.3 Nettoyage

Nettoyez les textiles sans produits chimiques, agents blanchissants ou autre produit agressif. Respectez les instructions de lavage figurant sur l'étiquette de la housse. Ne l'essorez pas et ne la séchez pas au sèche-linge électrique. Séchez bien les pièces, en évitant de préférence une exposition directe au soleil.

- Nettoyez la **capote** avec une éponge ou une solution savonneuse tiède.
- Nettoyez la **partie extérieure de la nacelle de poussette** avec une éponge ou une solution savonneuse tiède. Retirez la doublure et la housse de matelas et lavez-les en suivant les instructions de lavage indiquées sur l'étiquette.
- Les **pièces en plastique** et les **pièces métalliques** peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon humide. Les pièces métalliques doivent être séchées après avoir été en contact avec de l'eau afin d'éviter qu'elles ne rouillent.

Contenido

1. IMPORTANTE: Lea las instrucciones de uso antes de la utilización del producto y guárdelas para consultas posteriores.	17
2. Manejo del cochecito	18
3. BRITAX Go capazo de cochecito	23
3.1 Piezas del cochecito	23
3.2 Características técnicas	23
3.3 Colocación del capazo de cochecito en el chasis	24
3.4 Capazo de cochecito	25
4. Tapizado	25
4.1 Capazo de cochecito	25
4.2 Instrucciones de lavado	28
4.3 Limpieza	30

Índice

1. IMPORTANTE: antes da utilização do produto, leia atentamente as instruções e conserve-as para consulta posterior.	17
2. Utilização do seu carrinho de passeio	18
3. Aplicação para carrinho de passeio BRITAX Go	23
3.1 Componentes do carrinho	23
3.2 Detalhes técnicos	23
3.3 Colocação da aplicação para carrinho de passeio na estrutura	24
3.4 Aplicação para carrinho de passeio	25
4. Revestimento	25
4.1 Aplicação para carrinho de passeio	25
4.2 Instruções de conservação	28
4.3 Limpeza	30

Sommario

1. IMPORTANTE: prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni e conservarle per future consultazioni.	17
2. Utilizzo del passeggino	18
3. Navicella BRITAX Go	23
3.1 Parti del passeggino	23
3.2 Dettagli tecnici	23
3.3 Montaggio della navicella sul telaio	24
3.4 Navicella	25
4. Rivestimento	25
4.1 Navicella	25
4.2 Istruzioni di piccola manutenzione	28
4.3 Pulizia	30

ES

Instrucciones de uso

- 1. IMPORTANTE:** Lea las instrucciones de uso antes de la utilización del producto y guárdelas para consultas posteriores.



Para la protección del niño

¡ADVERTENCIA! Este capazo de cochecito solamente es adecuado para niños desde el nacimiento y con un peso de hasta 9 kg.

¡ADVERTENCIA! Este producto **no** es adecuado...

- ... como sustituto de la cama o cuna. Los capazos de cochecito, los cochecitos y las sillas de paseo deben utilizarse únicamente para el transporte.
- ... para correr, patinar o similares. La utilización de cochecitos y sillas de paseo para cualquier fin que no sea el transporte puede resultar peligrosa.
- ... para el transporte de más de un niño a la vez.
- ... para el uso industrial.

Este producto está homologado:

Este capazo para cochecito ha sido diseñado y fabricado conforme a las normas EN1888:2012 y EN1466:2004+A1:2007



Capazo de cochecito desde el nacimiento hasta 9 kg

PT

Manual de instruções

- 1. IMPORTANTE:** antes da utilização do produto, leia atentamente as instruções e conserve-as para consulta posterior.



Para protecção da criança

AVISO! Esta aplicação para carrinho de passeio é própria para crianças desde o nascimento até um peso de 9 kg.

AVISO! Este produto **não** é adequado...

- ... para servir de cama ou berço. A aplicação para carrinho de passeio, os carrinhos de passeio normais e carrinhos de passeio desportivos podem ser utilizados apenas para o transporte.
- ... para fazer jogging, correr, andar de skate ou semelhantes. Qualquer outro tipo de utilização do carrinho de passeio normal e do carrinho de passeio desportivo pode ser perigoso.
- ... para o transporte de mais do que uma criança.
- ... para o uso industrial.

Este produto está homologado:

Esta aplicação para carrinho de passeio foi desenvolvida e fabricada de acordo com as normas EN1888:2012 e EN1466:2004+A1:2007



Aplicação para carrinho de passeio desde o nascimento até aos 9 kg

IT

Istruzioni per l'uso

- 1. IMPORTANTE:** prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni e conservarle per future consultazioni.



Per la sicurezza del vostro bambino

CAUTELA! Questa navicella per passeggino è adatta ai bambini a partire dalla nascita e fino ad un peso di massimo 9 kg.

CAUTELA! Questo prodotto **non** è adatto...

- ...come alternativa a lettino o culla. Utilizzare navicella, passeggino e passeggino sportivo esclusivamente per il trasporto.
- ...per fare jogging, correre, skating o simile. Utilizzare il passeggino o il passeggino sportivo oltre all'utilizzo tipico può essere pericoloso.
- ...per il trasporto di più di un bambino.
- ...per l'uso professionale.

Questo prodotto è omologato:

Questa navicella è stata progettata e prodotta conformemente alle norme EN1888:2012 e EN1466:2004+A1:2007



Navicella dalla nascita fino a 9 kg

2. Manejo del cochecito

Tenga en cuenta las instrucciones de uso de su cochecito.



 **Para la protección del niño**

¡ADVERTENCIA! No deje al niño sin vigilancia.

¡ADVERTENCIA! Bloquee los frenos siempre que pare el cochecito y antes de sentar al niño.

¡ADVERTENCIA! Cuando ajuste el cochecito vigile que el niño se encuentre fuera del alcance de las piezas móviles.

¡ADVERTENCIA! Las cargas fijadas en el manillar disminuyen la estabilidad del cochecito.

¡ADVERTENCIA! Proteja al niño de una irradiación solar intensa. La capota no ofrece una protección completa frente a las radiaciones ultravioleta peligrosas.

¡ADVERTENCIA! No utilice nunca la bolsa para llevar sobre un soporte.

No permita que el niño...

- juegue con el cochecito o lo ajuste.
- suba al cochecito sin recibir ayuda.
- se suba a la cesta portaobjetos ni lo transporte en ella.
- se ponga sobre los reposapiés.

2. Utilização do seu carrinho de passeio

Observe o manual de instruções do seu carrinho de passeio!



 **Para protecção da criança**

AVISO! Não deixe o seu filho sem vigi-lância.

AVISO! Engate sempre o travão quando parar o carrinho de passeio e antes de sentar a criança no carrinho.

AVISO! Ao ajustar as posições certifique-se de que a criança não tem peças móveis ao seu alcance.

AVISO! As cargas penduradas na pega do carrinho comprometem a estabilidade do carrinho.

AVISO! Proteja a criança de exposição solar intensa. A capota não oferece uma protecção completa contra os perigosos raios UV.

AVISO! Nunca utilize a alcofa num su-
porte.


Não permita que a criança...

- brinque com o carrinho de passeio ou o regule.
- suba para o carrinho de passeio sem ajuda.

2. Utilizzo del passeggino

Attenetevi alle istruzioni d'uso del vostro passeggino!



 **Per la sicurezza del vostro bambino**

CAUTELA! Non lasciate il bambino senza sorveglianza.

CAUTELA! Bloccate sempre il freno quando fermate il passeggino e prima di adagiare il bambino.

CAUTELA! Accertatevi che durante la regolazione il bambino si trovi a debita distanza dai componenti mobili.

CAUTELA! Eventuali carichi fissati all'im-pugnatura compromettono la stabilità del passeggino.

CAUTELA! Proteggete il bambino da radiazioni solari intense. La cappottina non garantisce una protezione completa contro i pericolosi raggi UV.

CAUTELA! Non utilizzate mai il porta-bebè su un supporto.

Non permettete al bambino ...

- di giocare con il passeggino o di spostarlo.
- di arrampicarsi sul passeggino senza essere aiutato da un adulto.
- di entrare nel cestino per la spesa.



Para mayor seguridad cuando salga de paseo

- Evite detenerlo en pendientes.
- En medios de transporte públicos vigile especialmente que el cochecito esté colocado de forma segura.
- Agarre el cochecito firmemente cuando se encuentre con tráfico denso o en trenes. Aunque haya ajustado los frenos, la corriente de aire de los vehículos puede mover el cochecito.
- Saque al niño del cochecito y pliéguelo antes de transportarlo por una escalera o utilizar unas escaleras mecánicas.
- Tenga cuidado cuando vaya por bordillos, vías, gravilla, adoquines, etc.



Para la protección del niño

¡ADVERTENCIA! Este producto sólo es adecuado para niños que no se pueden sentar sin ayuda, se giran a un lado o se pueden caer apoyando manos y rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.

¡ADVERTENCIA! Utilice el capazo de cochecito sólo en zonas sólidas y horizontales, cuya superficie esté seca.



Para uma maior segurança em viagem

- se coloque no cesto de compras ou viaje dentro do mesmo.
- se coloque sobre o apoio para os pés.
- Evite pará-lo numa subida ou descida.
- Certifique-se de que o seu carrinho de passeio está seguro especialmente ao usar transportes públicos.
- Segure sempre bem o seu carrinho de passeio quando se encontrar no trânsito ou em comboios. Mesmo caso o travão esteja engatado, a corrente de ar causada pelos veículos pode deslocar o carrinho de passeio.
- Retire a criança do carrinho de passeio e feche-o antes de transportar o carrinho em escadas ou escadas rolantes.
- Proceda com precaução, caso atravesse bermas de passeio, carris, cascalho, pedras da calçada, etc.



Para protecção da criança

AVISO! Este produto destina-se exclusivamente a crianças que se sentem sem apoio, que rolem para o lado ou que consigam apoiar-se sobre as mãos e os joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg.



Per una maggiore sicurezza

- di salire sul poggiatesta.
- Evitate di parcheggiare il passeggino in discesa.
- Fate particolare attenzione ad un appoggio sicuro del passeggino nei mezzi pubblici di trasporto.
- In prossimità di traffico stradale o ferroviario, mantenete sempre una presa salda sul passeggino. Anche a freno inserito, le correnti d'aria causate dal passaggio dei veicoli potrebbero mettere in movimento il passeggino.
- Prima di salire una scala o una scala mobile, togliete il bambino e ripiegate il passeggino.
- Prestate particolare attenzione quando passate con il passeggino su marciapiedi, rotaie, ghiaia, acciottolato, ecc.



Per la sicurezza del vostro bambino

CAUTELA! Questo prodotto è adatto solo ai bambini che non sono ancora in grado di mettersi seduti da soli, rotolarsi su un fianco e mettersi a gattoni. Peso massimo del bambino: 9 kg.

¡ADVERTENCIA! No permita nunca que otros niños jueguen junto al capazo de cochecito sin vigilancia.

¡ADVERTENCIA! No utilice nunca el capazo de cochecito si faltan piezas, está roto o desgarrado.

¡ADVERTENCIA! Preste atención a los riesgos que resultan de dejar el capazo de cochecito directamente al lado de fuego o fuentes de calor como calefactores eléctricos, llamas de gas, etc.

¡ADVERTENCIA! Controle periódicamente que las asas y el suelo no presenten daños o desgaste.

¡ADVERTENCIA! ¡No meter ningún colchón adicional!

¡IMPORTANTE! Toda carga en las bolsas disminuye la estabilidad del cochecito. Peso máximo admisible 300g/bolsa.

AVISO! Utilize a aplicação para carrinho de passeio apenas sobre superfícies estáveis, horizontais e secas.

AVISO! Nunca permita que outras crianças brinquem nas proximidades da aplicação para carrinho de passeio sem vigilância.

AVISO! Nunca utilize a aplicação para carrinho de passeio, caso faltem peças ou estas se encontrem partidas ou desmontadas.

AVISO! Tenha em atenção os riscos resultantes de chamas livres e de outras fontes de calor como aquecedores eléctricos, chamas de gás, etc., se estas se encontrarem nas proximidades imediatas da aplicação para carrinho de passeio.

AVISO! Verifique regularmente se existem danos ou desgaste na pega e no fundo.

AVISO! Não colocar nenhum colchão adicional!

IMPORTANTE! Qualquer carga nas bolsas influencia a estabilidade do carrinho de passeio. O peso máximo admissível por bolsa é de 300 g.

CAUTELA! Utilizzate la navicella solo su superfici orizzontali, stabili e asciutte.

CAUTELA! Non permettete mai ad altri bambini di giocare nelle vicinanze della navicella senza la presenza di un adulto.

CAUTELA! Non utilizzate la navicella nel caso risultino parti mancanti, danneggiate o staccate.

CAUTELA! Considerate i rischi derivanti da fiamme libere e altre fonti di calore come stufette elettriche, fiamme di gas, ecc. nelle immediate vicinanze della navicella.

CAUTELA! Verificate regolarmente l'eventuale presenza di danni e segni d'usura sul maniglione e sul fondo.

CAUTELA! Non inserire un materasso aggiuntivo!

IMPORTANTE! Ogni carico nelle tasche compromette la stabilità del passeggino stesso. Peso massimo consentito: 300g/tasca.

ES

Instrucciones de uso

Utilización del capazo de cochecito



Para la protección del niño

¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que el capazo de cochecito está bien fijado en el cochecito antes de utilizarlo.

¡ADVERTENCIA! Nunca levante o mueva el cochecito a través del capazo de cochecito.

¡ADVERTENCIA! Saque siempre al niño del capazo de cochecito antes de fijarlo al cochecito o de quitarlo.

PT

Manual de instruções

Utilização da aplicação para carrinho de passeio



Para protecção da criança

AVISO! Assegure-se de que a aplicação para carrinho de passeio está fixa de modo seguro no carrinho de passeio antes de o utilizar.

AVISO! Nunca agarre na aplicação para carrinho de passeio para levantar ou empurrar o carrinho de passeio.

AVISO! Retire sempre a criança da aplicação para carrinho de passeio antes de fixar a aplicação no carrinho de passeio ou de a retirar.

IT

Istruzioni per l'uso

Utilizzo della navicella



Per la sicurezza del vostro bambino

CAUTELA! Accertatevi che la navicella sia fissata in modo sicuro al passeggino prima di utilizzarla.

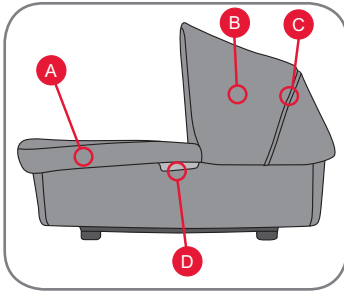
CAUTELA! Non afferrate mai la navicella per sollevare o spostare il passeggino.

CAUTELA! Togliete sempre il bambino dalla navicella prima di montarla o rimuoverla dal passeggino.

ES Instrucciones de uso

PT Manual de instruções

IT Istruzioni per l'uso



3. BRITAX Go capazo de cochecito

3. Aplicação para carrinho de passeio BRITAX Go

3. Navicella BRITAX Go

3.1 Piezas del cochecito

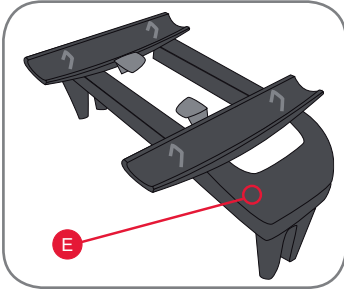
3.1 Componentes do carrinho

3.1 Parti del passeggino

A = Protector contra el viento
B = Capota
C = Abertura de ventilación
D = Dispositivo de sujeción para capazo de cochecito
E = Bloqueo de encaje

A = Protecção contra o vento
B = Capota
C = Abertura de ventilação
D = Dispositivo de fixação da aplicação para carrinho de passeio
E = Fecho «click-in»

A = paravento
B = cappottina
C = apertura di aerazione
D = dispositivo di fissaggio della navicella
E = blocco click-in



3.2 Características técnicas

3.2 Detalhes técnicos

3.2 Dettagli tecnici

Dimensiones y peso
Dimensiones exteriores del capazo de cochecito:
84 x 40 cm 4,0 kg
Dimensiones interiores: 76 x 32 cm

Dimensões Peso
Dimensões exteriores da aplicação para carrinho de passeio:
84 x 40 cm 4,0 kg
Dimensões interiores: 76 x 32 cm

Dimensioni Peso
Dimensioni esterne della navicella:
84 x 40 cm 4,0 kg
Dimensioni interne: 76 x 32 cm

Carga máx.
Capazo de cochecito 9 kg

Carga máxima
Aplicação para carrinho de passeio 9 kg

Carico max.
navicella 9 kg

El capazo de cochecito Britax Go son compatibles con

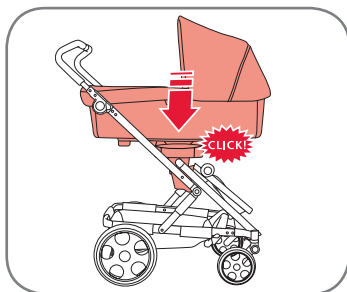
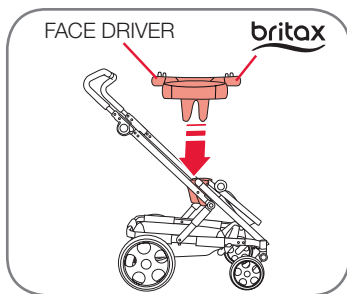
- Chasis del cochecito Britax Go
- Burbuja de lluvia para capazo de cochecito BRITAX Go
- Britax Go Mosquito Net (mosquitera)

A aplicação para carrinho de passeio Britax Go é compatível com

- Estrutura do carrinho de passeio Britax Go
- Capota de chuva da aplicação para carrinho de passeio Britax Go
- Britax Go Mosquito Net (rede anti-mosquitos)

La navicella Britax Go e la seduta è compatibile con:

- telaio per passeggino Britax Go
- cappottina anti-pioggia Britax GO
- Mosquito Net Britax Go (zanzariera)



3.3 Colocación del capazo en el chasis

Fijación del capazo de cochecito

1. Coloque el adaptador en el bloqueo de encaje. Asegúrese de que el adaptador está posicionado de tal manera, que el texto "FACING DRIVER" quede en dirección al manillar de altura ajustable. El logo de Britax debe estar orientado hacia las ruedas delanteras.
2. Levante el capazo de cochecito y fíjelo en el adaptador. Asegúrese de que oye el "clic" cuando encaja el adaptador en el cochecito, así como al encajar el capazo de cochecito en el adaptador.

Extracción del capazo de cochecito

Suelte el capazo de cochecito presionando los botones grises a ambos lados de la unidad de bloqueo y levántelo. Para extraer el adaptador presione a ambos lados los mangos de desbloqueo hacia abajo y levante el adaptador.

¡IMPORTANTE! No utilice el capazo de cochecito como asiento para el vehículo.

3.3 Colocação da aplicação para carrinho de passeio na estrutura

Fixação da aplicação para carrinho de passeio

1. Fixe o adaptador no fecho «click-in» do carrinho. Certifique-se de que o adaptador está posicionado de tal forma que o texto "FACING DRIVER" fique virado no sentido da pega regulável em altura. O logótipo Britax tem de apontar no sentido das rodas dianteiras.
2. Levante a aplicação para carrinho de passeio e encaixe-a no adaptador.

Assegure-se de que ouve o clique quando o adaptador engata no carrinho, bem como ao encaixar a aplicação para carrinho de passeio no adaptador.

Remoção da aplicação para carrinho de passeio

Retire a aplicação para carrinho de passeio, premindo os botões cinzentos na unidade de bloqueio, em ambos os lados, e levantando a aplicação para carrinho de passeio. Para retirar o adaptador, pressione para baixo as pegas de desbloqueio em ambos os lados e levante o adaptador.

IMPORTANTE! Não utilize a aplicação para carrinho de passeio como cadeira de automóvel.

3.3 Montaggio della navicella sul telaio

Fissaggio della navicella

1. Inserite l'adattatore nel blocco click-in del passeggino, assicurandovi che sia posizionato in modo che il testo "FACING DRIVER" sia direzionato verso il maniglione regolabile in altezza. Il logo Britax deve invece guardare verso le ruote anteriori.
2. Sollevate la navicella e inseritela nell'adattatore. Assicuratevi di udire il "clic" quando l'adattatore scatta in posizione nel passeggino e quando la navicella scatta nell'adattatore.

Rimozione della navicella

Estraete la navicella, premendo i pulsanti grigi sull'unità di blocco su entrambi i lati e sollevate la navicella. Per togliere l'adattatore, spingete la maniglia di sblocco verso il basso e sollevate l'adattatore.

IMPORTANTE! Non utilizzate la navicella come seggiolino per auto.

3.4 Capazo de cochecito

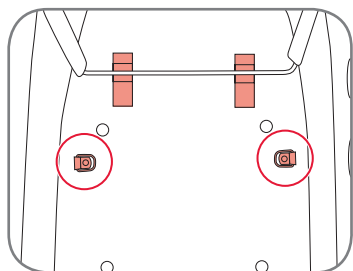
1. Fije el capazo de cochecito en el chasis.
2. Tire hacia fuera los soportes del bastidor por las correas hasta que se encajen bajo las cuatro pinzas.

¡ADVERTENCIA! Antes de cada uso compruebe siempre que el adaptador y el capazo de cochecito estén bien fijado al chasis.

Anillas D

No se incluye cinturón de seguridad. Las hebillas laterales del cinturón de seguridad deben abrocharse en las anillas D de la placa de base del capazo de cochecito.

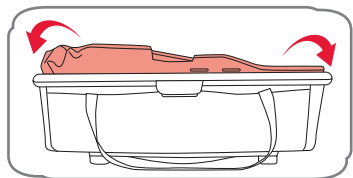
¡ADVERTENCIA! Utilice siempre el cinturón de seguridad cuando el niño pueda sentarse sin ayuda.



4. Funda

4.1 Capazo de cochecito

1. Pliegue los bordes de tela del capazo de cochecito hacia arriba.



3.4 Aplicação para carrinho de passeio

1. Fixe a aplicação para carrinho de passeio na estrutura.
2. Puxe os apoios da estrutura pelos laços para fora até que estes encaixem sob os quatro grampos.

AVISO! Antes da utilização, certifique-se sempre de que o adaptador e a aplicação para carrinho de passeio estão bem encaixados na estrutura.

Anéis D

Cinto de segurança não incluído. Os ganchos laterais de um cinto de segurança devem ser engatados nos anéis D na placa inferior da aplicação para carrinho de passeio.

AVISO! Utilize sempre o cinto de segurança assim que o seu filho consiga sentar-se sem ajuda.

4. Revestimento

4.1 Aplicação para carrinho de passeio

1. Vire os cantos de tecido da aplicação para carrinho de passeio para cima.

3.4 Navicella

1. Fissate la navicella al telaio.
2. Tirate verso l'esterno i supporti del telaio con le apposite cinghiette, fino ad incastrarli in tutte e quattro le clip.

CAUTELA! Prima dell'utilizzo accertatevi sempre che l'adattatore e la navicella siano fissati in modo sicuro al telaio.

D-Ring

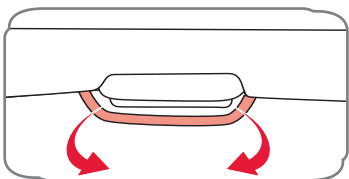
Cintura di sicurezza non fornita. I ganci laterali della cintura di sicurezza devono essere incastrati nei D-ring della piastra di fondo della navicella.

CAUTELA! Utilizzate sempre la cintura di sicurezza finché il bambino non sarà in grado di stare seduto autonomamente.

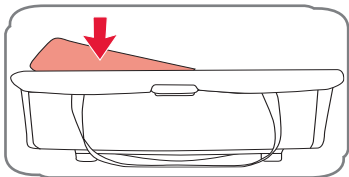
4. Rivestimento

4.1 Navicella

1. Sollevate il bordo di stoffa della navicella.
2. Ripiegate la stoffa verso l'esterno e fissate il nastro a velcro.

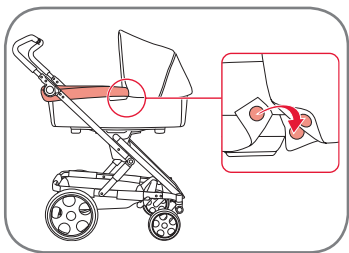


2. De la vuelta a la tela hacia fuera y fíjela con la cinta de velcro.
3. Fije la banda elástica alrededor del dispositivo de bloqueo.

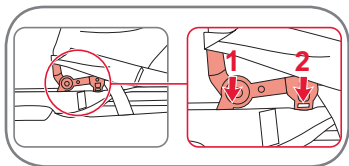


4. Coloque el colchón en el espacio para estirarse.

¡IMPORTANTE! Las asas deben encontrarse durante el uso fuera de el espacio para estirarse.



5. Fije el protector de viento con imanes.



6. Inserte primero los elementos de fijación delanteros de la capota y luego los traseros, a ambos lados de la capota, en los alojamientos de plástico del bastidor lateral (uno a cada lado). Asegúrese de que encajen.

2. Dobre o tecido para fora e fixe a fita adesiva.
3. Fije a fita elástica à volta do mecanismo «click-in».

4. Insira o colchão.

IMPORTANTE! As pegas de transporte têm de situar-se fora da parte de deitar durante a utilização.

5. Fije a protecção contra o vento com os ímanes.

6. Insira primeiro os fixadores dianteiros e, de seguida, os fixadores traseiros em ambos os lados da capota nos suportes de plástico no quadro lateral (um em cada lado). Certifique-se de que estes ficam engatados.

3. Fissate l'elastico attorno al dispositivo di click-in.

4. Inserite il materasso.

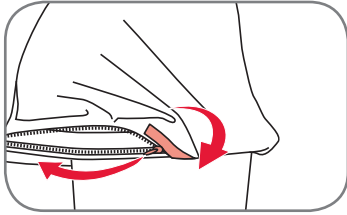
IMPORTANTE! Durante l'uso i maniglioni di trasporto devono essere lasciati fuori dalla navicella.

5. Fissate il paravento con i magneti.

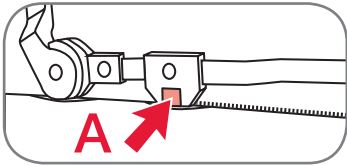
6. Premete prima i fissaggi anteriori e poi quelli posteriori su entrambi i lati della cappottina nei supporti in plastica del telaio laterale (uno su ciascun lato). Assicuratevi che scattino in posizione.

ES Instrucciones de uso

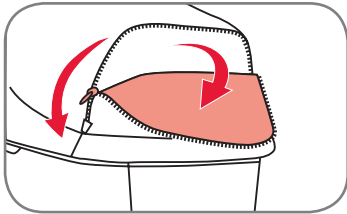
7. Fije la cubierta de la capota con la cinta de velcro al capazo de cochecito y con la cremallera al respaldo del asiento.



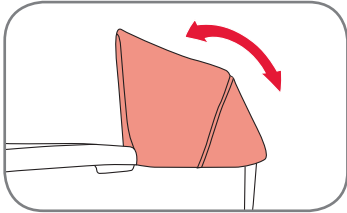
Para quitar la capota, presione el cierre en el alojamiento de la capota y saque la capota.



La ventilación de la capota se puede abrir con la cremallera.



La capota se puede ajustar en diferentes posiciones.



PT Manual de instruções

7. Fixe a bolsa da capota com a fita adesiva à aplicação para carrinho de passeio e com o fecho de correr ao encosto do assento.

Para retirar a capota, pressione o trinco do alojamento da capota e puxe a capota.

A ventilação da capota pode ser aberta com o fecho de correr.

A capota tem várias posições.

IT Istruzioni per l'uso

7. Fissate la copertura della cappottina con il nastro a velcro alla navicella e con la cerniera allo schienale della seduta.

Per rimuovere la cappottina, premete il sistema di bloccaggio sull'attacco della cappottina ed estraete la cappottina.

La cerniera permette di aprire il sistema di aerazione della cappottina.

La cappottina è regolabile in diverse posizioni.

4.2 Instrucciones de mantenimiento



Para mantener un funcionamiento seguro

- Controle regularmente todas las partes importantes que corran peligro de ser dañadas. Asegúrese de que todas las piezas mecánicas funcionan sin problemas.
- Compruebe periódicamente si todos los tornillos, remaches, pernos y otros elementos de fijación están bien ajustados.
- Una carga demasiado pesada, un montaje indebido o el uso de accesorios no permitidos pueden dañar o estropear el cochecito.
- Utilice únicamente los accesorios y piezas de repuesto suministrados o permitidos por el fabricante.
- Mantenga limpio el producto.
- Evite que el capazo de cochecito permanezca mojado durante mucho tiempo. Si se moja, déjelo secar desplegado a temperatura ambiente.
- No deposite objetos pesados sobre la capota.
- Empaquete con cuidado el capazo de cochecito para viajar en avión.

Conserve cuidadosamente el cochecito cuando no lo utilice:

4.2 Instruções de conservação



Para obter um funcionamento correcto

- Verifique regularmente todas as peças importantes quanto a danos. Certifique-se de que os componentes mecânicos funcionam correctamente.
- Verifique regularmente se todos os parafusos, rebites, cavilhas e outras fixações assentam correctamente.
- Uma carga demasiadamente pesada, o fecho incorrecto ou a utilização de acessórios não homologados podem danificar ou destruir o carrinho.
- Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes fornecidos ou autorizados pelo fabricante.
- Mantenha o produto limpo.
- Evite que a aplicação para carrinho de passeio permaneça molhada por um longo período de tempo. Caso fique molhada, deixe-a secar, aberta, à temperatura ambiente.
- Nunca coloque objectos pesados sobre a capota.
- Embale cuidadosamente a aplicação para carrinho de passeio para viagens de avião.

Guarde o carrinho de passeio devidamente quando este não estiver a ser utilizado:

4.2 Istruzioni di piccola manutenzione



Per preservare il sicuro funzionamento

- Verificate regolarmente l'eventuale presenza di danni su tutte le parti importanti. Accertatevi che i componenti meccanici funzionino perfettamente.
- Controllate regolarmente che ogni vite, rivetto, perno ed ogni altro fissaggio sia ben fissato.
- Un carico eccessivo, una chiusura non conforme o l'utilizzo di accessori non ammessi possono danneggiare o distruggere il passeggino.
- Non utilizzate mai altri accessori e pezzi di ricambio che non siano forniti in dotazione o autorizzati dal produttore.
- Mantenete il prodotto pulito.
- Evitate che la navicella resti umida per un tempo prolungato. Se è diventata umida, lasciatela asciugare aperta a temperatura ambiente.
- Non posate mai oggetti pesanti sulla cappottina.
- Imballate accuratamente la navicella in caso di viaggio aereo.

Conservate con cura il passeggino quando non serve:

ES Instrucciones de uso

- No coloque objetos pesados sobre él.
- No lo deje nunca cerca de fuentes de calor, p.ej. radiadores o elementos de calefacción abiertos.
- No lo exponga directamente a la luz del sol. La funda se podría decolorar.
- No lo guarde plegado en zonas de clima húmedo. Conserve el cochecito desplegado en un lugar bien aireado, para evitar la aparición de moho.

Cómo eliminar pequeños defectos:

Si los **elementos de sujeción** se aflojan:

- Apriete las tuercas y los tornillos con las herramientas apropiadas.

Si se deforma, se rasga, o se rompe alguna **pieza**:

- Sustituya la pieza lo antes posible. Utilice únicamente piezas y accesorios autorizados por Britax. Para adquirir piezas de repuesto y accesorios puede dirigirse a su vendedor local de Britax o al servicio de atención al cliente de Britax/RÖMER.

PT Manual de instruções

- Não coloque objectos pesados sobre o mesmo.
- Nunca o guarde na proximidade de fontes de calor p. ex. de radiadores ou elementos térmicos abertos.
- Nunca o exponha à luz solar directa. O revestimento pode perder a cor.
- Nunca o guarde fechado em áreas húmidas. Guarde o carrinho de passeio aberto num local bem ventilado para evitar o bolor.

Pode remediar pequenas anomalias da seguinte forma:

Se os **elementos de fixação** se soltarem:

- Aperte imediatamente as porcas e os parafusos com uma ferramenta adequada.

Se as **peças** estiverem dobradas, rasgadas ou partidas:

- Substitua a peça de imediato. Utilize apenas peças e acessórios autorizados pela Britax. Poderá obter as peças sobressalentes e acessórios junto do seu vendedor da Britax local ou dirigindo-se ao serviço de apoio ao cliente da Britax/RÖMER.

IT Istruzioni per l'uso

- Non posategli sopra oggetti pesanti.
- Non depositatelo mai nei pressi di fonti di calore, ad es. termosifoni, o di elementi riscaldanti.
- Non esponetelo alla luce diretta del sole. Il rivestimento potrebbe scolorire.
- Non depositatelo mai chiuso in zone di clima umido. Conservate il passeggino aperto in un luogo ben areato per evitare la formazione di muffa.

È possibile rimediare personalmente a piccoli difetti seguendo le istruzioni sottostanti:

Quando gli **elementi di fissaggio** s'allentano:

- Stringete immediatamente dadi e viti con utensile adatto.

Se alcuni **componenti** risultano piegati, strappati o rotti:

- Sostituite immediatamente i componenti. Utilizzate esclusivamente componenti e accessori ammessi dalla Britax. Acquistate gli accessori e i pezzi di ricambio presso il vostro rivenditore locale Britax, oppure rivolgetevi al Servizio Clienti Britax/RÖMER.

4.3 Limpieza

No limpie los tejidos con productos químicos, blanqueantes ni otras sustancias agresivas. Por favor, preste atención a las instrucciones en la etiqueta de lavado de las fundas. No seque en secadores de ropa eléctricos- ni cuelgue goteando. Deje que las piezas se sequen bien, evitando la exposición directa al sol.

- La **capota** se puede lavar con una esponja y una solución jabonosa templada.
- La parte exterior del **capazo de cochecito** se puede lavar con una esponja y una solución jabonosa templada. Puede extraer el forro y el tapizado del colchón y lavarlos conforme las instrucciones de lavado de la etiqueta.
- Las **piezas de plástico** y las **piezas metálicas** se pueden limpiar con un paño húmedo. Las piezas metálicas se deben secar después del contacto con el agua para evitar su oxidación.

4.3 Limpeza

Não lavar os têxteis a seco, com lixívia ou outros produtos agressivos. Respeite as instruções nas etiquetas de lavagem dos revestimentos. Não secar na máquina de secar roupa - estender a pingar. Deixe secar bem as peças preferencialmente à luz directa do sol.

- A **capota** pode ser limpa com uma esponja e água tépida com sabão.
- A parte exterior da **aplicação para carrinho de passeio** pode ser limpa com uma esponja e água tépida com sabão. O forro interior e o revestimento do colchão podem ser retirados e limpos de acordo com as instruções de lavagem na etiqueta.
- As **peças em plástico** e as **peças em metal** podem ser limpas com um pano húmido. Após o contacto com a água, as peças metálicas devem ser secas para evitar a formação de ferrugem.

4.3 Pulizia

Non lavate a secco i tessuti, non usate candeggina o altri detergenti aggressivi. Attenetevi alle istruzioni di lavaggio riportate sull'etichetta del rivestimento. Non asciugate in asciugatrice elettrica. Lasciate asciugare appeso. Fate asciugare i componenti completamente, preferibilmente non alla luce diretta del sole.

- Pulite la **cappottina** con una spugna inumidita con una soluzione tiepida di acqua e sapone .
- Pulite l'esterno della **navicella** con una spugna inumidita con una soluzione tiepida di acqua e sapone . L'imbottitura interna e il rivestimento del materasso sono rimovibili e possono essere lavati attenendosi alle istruzioni riportate sull'etichetta.
- Pulite le **parti in plastica** e le **parti in metallo** utilizzando un panno umido. Per evitare la formazione di ruggine sulle parti in metallo, dopo la pulizia asciugate immediatamente.

Содержание

1. ВАЖНО: перед тем, как вы начнете использовать изделие, внимательно прочитайте инструкции и сохраните их на случай, если у вас позднее возникнут какие-либо вопросы.	33
2. Использование детской коляски	34
3. Люлька для коляски BRITAX Go	39
3.1 Части коляски	39
3.2 Технические характеристики	39
3.3 Установка люльки для коляски на каркас	40
3.4 Люлька для коляски	41
4. Чехол	41
4.1 Люлька для коляски	41
4.2 Инструкция по уходу	44
4.3 Очистка	46

Indhold

1. VIGTIGT: Læs anvisningerne omhyggeligt igennem, inden varen tages i brug, og gem den til senere brug.	33
2. Sådan anvendes barnevognen	34
3. BRITAX Go barnevognslift	39
3.1 Vognens dele	39
3.2 Tekniske data	39
3.3 Påsætning af barnevognsliften på stellet	40
3.4 Barnevognslift	41
4. Betræk	41
4.1 Barnevognslift	41
4.2 Plejeanvisninger	44
4.3 Rengøring	46

Inhoud

1. BELANGRIJK: Vóór gebruik van het product moet u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen en als naslag bewaren.	33
2. Gebruik van uw kinderwagen	34
3. BRITAX Go kinderwagenopzetstuk	39
3.1 Onderdelen van de wagen	39
3.2 Technische details	39
3.3 Bevestiging van het kinderwagenopzetstuk op het frame	40
3.4 Kinderwagenopzetstuk	41
4. Bekleding	41
4.1 Kinderwagenopzetstuk	41
4.2 Onderhoudshandleiding	44
4.3 Reiniging	46

- 1. ВАЖНО:** перед тем, как вы начнете использовать изделие, внимательно прочитайте инструкции и сохраните их на случай, если у вас позднее возникнут какие-либо вопросы.



Для защиты вашего ребенка

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Эта люлька для коляски предназначена для ребенка от момента рождения и до достижения им веса 9 кг.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Это изделие **запрещается** использовать в следующих случаях.

- Вместо кровати или люльки. Люлька для коляски, детские и спортивные коляски можно использовать только для перевозки детей.
- При беге трусцой, а также при скоростном беге, катании на роликовых коньках и т. п. Использование детских и спортивных колясок за пределами стандартного применения может быть опасным.
- Для перевозки более чем одного ребенка.
- В коммерческих целях.

Это изделие имеет следующие допуски: эта люлька для коляски разработана и изготовлена в соответствии со стандартами EN1888:2012 и EN1466:2004+A1:2007



Люлька для коляски
с рождения и до веса 9 кг

- 1. VIGTIGT:** Læs anvisningerne omhyggeligt igennem, inden varen tages i brug, og gem den til senere brug.



Beskyt barnet

ADVARSEL! Denne barnevognslift er egnet til børn fra fødslen og op til en vægt på 9 kg.

ADVARSEL! Dette produkt er **ikke** egnet...

- ... som erstatning for seng eller vugge. Barnevognslifte, barne- og klapvogne og babyjoggere må kun bruges til transport.
- ... til jogging, løb, skating eller lignende. Det kan være farligt, hvis barnevogne, klapvogne og babyjoggere bruges til andre formål end dem, de er beregnet til.
- ... til at transportere mere end et barn.
- ... til erhvervsmæssig brug.

Dette produkt er godkendt:

Denne barnevognslift er udviklet og fremstillet efter standarderne EN1888:2012 og EN1466:2004+A1:2007



Barnevognslift
fra fødslen og indtil 9 kg

- 1. BELANGRIJK:** Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing van het product zorgvuldig door en bewaar deze als naslag.



Ter bescherming van uw kind

WAARSCHUWING! Dit kinderwagenopzetstuk is geschikt voor kinderen vanaf de geboorte tot een gewicht van 9 kg.

WAARSCHUWING! Dit product is **niet** geschikt...

- ... als vervanging voor een bed of wieg. Kinderwagenopzetstukken, kinder- en sportwagens mogen alleen voor het vervoer worden gebruikt.
- ... voor het joggen, rennen, skaten e.d. Het gebruik van kinder- en sportwagens anders dan het normale gebruik kan gevaarlijk zijn.
- ... voor het vervoer van meer dan één kind.
- ... voor commercieel gebruik.

Dit product is goedgekeurd:

Dit kinderwagenopzetstuk is ontwikkeld en geproduceerd volgens de normen EN1888:2012 en EN1466:2004+A1:2007



Kinderwagenopzetstuk
vanaf de geboorte tot 9 kg

2. Использование детской коляски

Обратите, пожалуйста, внимание на инструкцию к детской коляске!



Для защиты вашего ребенка

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Не оставляйте вашего ребенка без присмотра.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Всегда фиксируйте тормоз, если останавливаетесь и ставите коляску, а также перед тем, как посадить в коляску ребенка.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! При перестановке следите за тем, чтобы подвижные части коляски не находились в области досягаемости для вашего ребенка.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Предметы, подвешенные на ручку коляски, нарушают ее устойчивость.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Защищайте своего ребенка от интенсивных солнечных лучей. Тент не обеспечивает полноценную защиту от опасного ультрафиолетового излучения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Не используйте сумку для ношения детей с подставкой.

Не позволяйте своему ребенку...

- играть с детской коляской или изменять ее положение.
- забираться в детскую коляску без посторонней помощи.

2. Sådan anvendes barnevognen

Følg brugsvejledningen til barnevognen!



Beskyt barnet

ADVARSEL! Lad aldrig barnet være uden opsyn.

ADVARSEL! Brems altid barnevognen, når den parkeres, og før du sætter barnet ind i den.

ADVARSEL! Sørg for, at barnet ikke kommer i nærheden af bevægelige dele, når vognen indstilles.

ADVARSEL! Hvis du hænger tunge ting på styret, påvirker det klapvognens stabilitet og balance.

ADVARSEL! Beskyt barnet mod for kraftig sol. Kalechen giver ikke fuldstændig beskyttelse mod farlige UV-stråler.

ADVARSEL! Brug aldrig babyliften på et stativ.

Giv ikke barnet lov til ...

- at lege med barnevognen eller at ændre indstillingerne.
- at klatre op i barnevognen uden hjælp.
- at stille sig i indkøbskurven eller sidde i den, når vognen kører.
- at stille sig på fodstøtten.

2. Gebruik van uw kinderwagen

Houd u aan de gebruiksaanwijzing van uw kinderwagen!



Ter bescherming van uw kind

WAARSCHUWING! Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.

WAARSCHUWING! Zet de kinderwagen altijd op de rem als u de kinderwagen neerzet en voordat u uw kind erin zet.

WAARSCHUWING! Let er bij het veranderen van de instellingen op dat uw kind zich niet in de buurt van bewegende delen bevindt.

WAARSCHUWING! Aan de duwgreep bevestigde lasten verminderen de stabiliteit van de kinderwagen.

WAARSCHUWING! Bescherm uw kind tegen intensieve zonnestraling. De afdekking biedt geen volledige bescherming tegen schadelijke UV-straling.

WAARSCHUWING! Gebruik de draagtas nooit op een standaard.

Geef uw kind geent toestemming om ...

- met de kinderwagen te spelen of deze te verstellen.
- zonder hulp van andere personen in de kinderwagen te klimmen.

RU

Инструкция по эксплуатации

- перебираться в корзину для покупок или перемещаться в ней.
- становиться на подножки.



Для безопасности движения

- Не ставьте коляску на склоне.
- В общественном транспорте особое внимание обращайте на надежность установки детской коляски.
- Держите коляску крепко, если вы находитесь рядом с автомобильными магистралями или железнодорожными путями. Даже если тормоз зафиксирован, воздушный поток от автомобилей может привести в движение детскую коляску.
- Возьмите ребенка из коляски и сложите ее, прежде чем подняться по лестнице или воспользоваться эскалатором.
- Будьте осторожны и внимательны, перемещаясь по бордюрным камням, рельсам, гравию, булыжной мостовой и пр.



Для защиты вашего ребенка

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Это изделие предназначено исключительно для тех детей, которые еще не могут самостоятельно садиться, поворачиваться набок или опираться на руки и колени. Максимальный вес ребенка: 9 кг.

DK

Brugsvejledning



For optimal sikkerhed på turen

- Undgå at parkere på skråninger.
- Sørg især for, at barnevognen står sikkert, når du benytter offentlige transportmidler.
- Hold altid fast i klapvognen, hvis du opholder dig tæt på trafikken eller tog. Selv om du har bremset vognen, kan luftstrømmen fra biler og tog få klapvognen til at bevæge sig.
- Tag barnet ud af barnevognen, og fold den sammen, før du bærer den op ad trapper eller bruger rulletrapper.
- Vær forsigtig, når du kører over kantsten, skinner, grus, toppede brosten osv.



Beskyt barnet

ADVARSEL! Dette produkt er udelukkende egnet til børn, som endnu ikke kan sidde selv, rulle om på siden eller støtte sig på hænder og knæ. Barnets maksimale vægt: 9 kg.

NL

Gebruiksaanwijzing

- in de boodschappenmand te gaan staan of hierin mee te rijden.
- op de voetsteunen te gaan staan.



Voor meer veiligheid onderweg

- Zet de kinderwagen nooit op een helling.
- Let er in het openbare vervoer vooral op dat de kinderwagen veilig staat.
- Houd de kinderwagen altijd vast wanneer u zich dicht bij het wegverkeer of bij treinen bevindt. Zelfs wanneer de remmen vergrendeld zijn, kan de luchtvlaag van voertuigen de kinderwagen in beweging zetten.
- Haal uw kind uit de kinderwagen en klap deze in elkaar voordat u de kinderwagen over een trap draagt of een roltrap gebruikt.
- Wees voorzichtig wanneer u over trottoirbanden, rails, grind, kinderkopjes etc. rijdt.



Ter bescherming van uw kind

WAARSCHUWING! Dit product is uitsluitend geschikt voor kinderen die nog niet zelfstandig kunnen zitten, nog niet op hun zij rollen en zich nog niet op handen en knieën kunnen ondersteunen. Maximumgewicht van het kind: 9 kg.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Устанавливайте люльку для коляски только на прочные горизонтальные сухие поверхности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Никогда не допускайте, чтобы другие дети играли без присмотра вблизи люльки для коляски.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Ни в коем случае не используйте люльку для коляски при отсутствующих, сломанных или оторвавшихся деталях.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Учитывайте риски, которые исходят от открытого огня и других источников повышенной температуры, таких как электрические нагревательные приборы, газовые горелки и т. д., когда они находятся в непосредственной близости от люльки для коляски.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Регулярно контролируйте дугу для ношения и дно люльки на предмет повреждений и износа.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Дополнительный матрас не класть!

ВАЖНО! Любой груз в карманах коляски нарушает ее устойчивость. Максимально допустимая нагрузка 300 г/карман.

ADVARSEL! Brug kun barnevognsliften på steder, hvor overfladen er fast, vandret og tør.

ADVARSEL! Lad aldrig andre børn lege i nærheden af barnevognsliften uden opsyn.

ADVARSEL! Brug aldrig barnevognsliften, hvis der mangler dele, eller hvis delene er defekte eller slidte.

ADVARSEL! Vær opmærksom på farer, som skyldes åben ild eller andre varmekilder som elektriske varmeapparater, gasflammer osv., hvis disse befinder sig i umiddelbar nærhed af barnevognsliften.

ADVARSEL! Kontrollér med jævne mellemrum bærehåndtaget og bunden for skader og slid.

ADVARSEL! Læg ikke en ekstra madras i!
OBS! Enhver last i liften forringer klapvognens stabilitet. Maksimalt tilladt vægt 300g/lift.

WAARSCHUWING! Gebruik het kinderwagenopzetstuk uitsluitend op stevige, horizontale en droge oppervlakken.

WAARSCHUWING! Laat andere kinderen nooit zonder toezicht in de buurt van het kinderwagenopzetstuk spelen.

WAARSCHUWING! Gebruik het kinderwagenopzetstuk nooit als er onderdelen ontbreken, gebroken of afgescheurd zijn.

WAARSCHUWING! Let op de risico's van open vlammen en andere warmtebronnen zoals elektrische verwarmingstoestellen, gasvlammen etc., als deze zich in de directe nabijheid van het kinderwagenopzetstuk bevinden.

WAARSCHUWING! Controleer de draagbeugel en de bodem regelmatig op beschadigingen en slijtage.

WAARSCHUWING! Geen extra matras plaatsen!

BELANGRIJK! Elke last in de zakken beïnvloedt de stabiliteit van de kinderwagen. Maximaal toegestaan gewicht 300 g/zak.

Использование люльки для коляски



Для защиты вашего ребенка

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Перед использованием люльки убедитесь в том, что она надежно соединена с детской коляской.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Для того чтобы поднять или переместить коляску, никогда не беритесь за люльку для коляски.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Всегда доставайте ребенка из люльки для коляски, прежде чем крепить или снимать ее с коляски.

Sådan bruges barnevognsliften



Beskyt barnet

ADVARSEL! Sørg for, at barnevognsliften sidder godt fast på klapvognen, før du bruger den.

ADVARSEL! Tag aldrig fat i barnevognsliften for at løfte eller skubbe barnevognen.

ADVARSEL! Tag altid barnet ud af barnevognsliften, før liften fastgøres eller afmonteres på klapvognen.

Gebruik van het kinderwagenopzetstuk

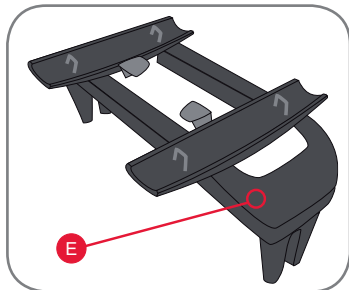
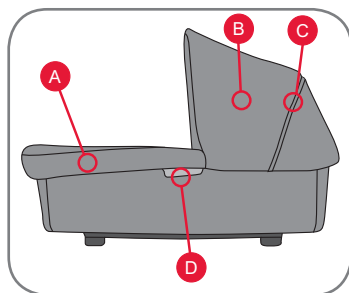


Ter bescherming van uw kind

WAARSCHUWING! Controleer of het kinderwagenopzetstuk goed op de kinderwagen is bevestigd voordat u het gebruikt.

WAARSCHUWING! Gebruik nooit het kinderwagenopzetstuk om de kinderwagen op te tillen of te verplaatsen.

WAARSCHUWING! Haal uw kind altijd uit het kinderwagenopzetstuk voordat u het opzetstuk op de kinderwagen bevestigt of hiervan verwijdert.



3. Люлька для коляски BRITAX Go

3.1 Части коляски

- A = ветрозащитный козырек
 B = тент
 C = вентиляционное отверстие
 D = приспособление для крепления люльки для коляски
 E = защелка

3.2 Технические характеристики

Размеры и масса
 Габаритные размеры люльки для коляски:
 84 x 40 см 4,0 кг
 Внутренние размеры: 76 x 32 см

Макс. нагрузка
 Люлька для коляски 9 кг

Люлька для коляски Britax Go совместима со следующими продуктами:

- Каркас детской коляски Britax Go
- Тент от дождя люльки для коляски BRITAX Go
- Britax Go Mosquito net (москитная сетка)

3. BRITAX Go barnevognslift

3.1 Vognens dele

- A = Vindbeskyttelse
 B = Kaleche
 C = Ventilationsåbning
 D = Fastgørelsesanordning til barnevognslift
 E = Click-in-lås

3.2 Tekniske data

Mål og vægt
 Udvendige mål for barnevognslift:
 84 x 40 cm 4,0 kg
 Indvendige mål: 76 x 32 cm

Maks. belastning
 Barnevognslift 9 kg

Britax Go barnevognsliften er kompatibel med

- Britax Go barnevognsstel
- Britax Go regnslag til barnevognslift
- Britax Go Mosquito net (myggenet)

3. BRITAX Go kinderwagenopzetstuk

3.1 Wagenonderdelen

- A = Windscherm
 B = Afdekkap
 C = Ventilatieopening
 D = Bevestigingsvoorziening kinderwagenopzetstuk
 E = Vastklikvergrendeling

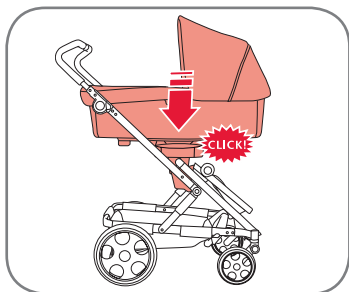
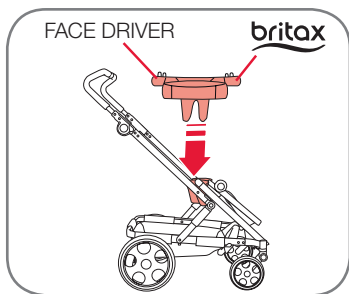
3.2 Technische details

Afmetingen gewicht
 Kinderwagenopzetstuk
 buitenmaten:
 84 x 40 cm 4,0 kg
 Binnenmaten: 76 x 32 cm

Max. belasting
 Kinderwagenopzetstuk 9 kg

Het Britax Go kinderwagenopzetstuk compatibel met

- Britax Go kinderwagenframe
- Britax Go kinderwagenopzetstuk regenkap
- Britax Go Mosquito net (muskietennet)



3.3 Установка люльки для коляски на каркас

Крепление люльки для коляски

1. Установите адаптер в защелки коляски. Убедитесь, что адаптер расположен так, что текст FACING DRIVER обращен в сторону регулируемой по высоте ручки. Логотип Britax должен быть направлен в сторону передних колес.
2. Поднимите люльку для коляски и вставьте ее в адаптер.

Убедитесь, что слышен звук защелкивания при фиксации адаптера в коляске, а также при фиксации люльки для коляски в адаптере.

Снятие люльки для коляски

Снимите люльку для коляски, нажав серые кнопки фиксирующего устройства по обеим сторонам и приподняв люльку. Для снятия адаптера отожмите вниз с обеих сторон деблокирующие ручки и приподнимите адаптер.

ВАЖНО! Не используйте люльку для коляски в качестве детского автокресла.

3.3 Sådan sættes barnevognsliften fast på stellet

Sådan sættes barnevognsliften fast

1. Sæt adapteren i vognens click-in-lås. Kontrollér, at adapteren er positioneret, så teksten "FACING DRIVER" peger i retning mod det højdejusterbare styr. Britax logoet skal pege i retning mod forhjulene.
2. Løft barnevognsliften, og sæt den i adapteren.

Sørg for at sikre, at du kan høre en "klik"-lyd, når adapteren går i hak i vognen, ligesom når barnevognsliften går i hak i adapteren.

Sådan fjernes barnevognsliften

Tag barnevognsliften af ved at trykke på de grå knapper på låseenheden i begge sider, og løft barnevognsliften. Tryk de to oplåsningsgreb på begge sider for at tage adapteren af, og løft adapteren.

OBS! Anvend ikke barnevognsliften som autostol.

3.3 Bevestiging van het kinderwagenopzetstuk op het frame

Bevestiging van het kinderwagenopzetstuk

1. Plaats de adapter in de vastklikvergrendeling van de wagen. Zorg dat de adapter zo is gepositioneerd dat de tekst "FACING DRIVER" in de richting van de in hoogte verstelbare schuif wijst. Het Britax-logo moet in de richting van de voorwielen wijzen.
2. Til het kinderwagenopzetstuk op en steek het in de adapter.

Controleer of u het "klik"-geluid hoort als de adapter in de wagen vastklikt en bij het vastklikken van het kinderwagenopzetstuk in de adapter.

Verwijderen van het kinderwagenopzetstuk

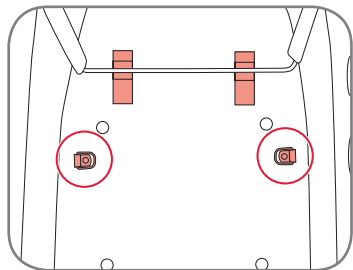
Verwijder het kinderwagenopzetstuk door de grijze knoppen op de vergrendelingseenheid aan beide zijden in te drukken en til het kinderwagenopzetstuk op. Om de adapter te verwijderen, moet u aan beide zijden de ontgrendelingsgrepen omlaag drukken en de adapter optillen.

BELANGRIJK! Gebruik het kinderwagenopzetstuk niet als autozitje.

3.4 Люлька для коляски

1. Закрепите люльку для коляски на каркасе.
2. Тяните опоры рамы за петли наружу до тех пор, пока они не защелкнутся под всеми четырьмя зажимами.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Перед использованием обязательно проверьте, прочно ли соединены адаптер и люлька для коляски с каркасом.



D-образные кольца

Ремень безопасности не входит в комплект поставки. Боковые крючки ремня безопасности должны быть зацеплены за D-образные кольца на основании люльки для коляски.

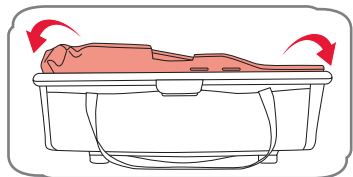
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Всегда используйте ремень безопасности, если ваш ребенок уже может сидеть самостоятельно.

4. Чехол

4.1 Люлька для коляски

1. Откиньте вверх тканевую окантовку люльки для коляски.
2. Отогните окантовку наружу и закрепите застежку-липучку.



3.4 Barnevognslift

1. Fastgør barnevognsliften på stellet.
2. Træk rammestøtterne udad med stropperne, indtil de går i hak under alle fire klemmer.

ADVARSEL! Kontrollér altid før brug, at adapteren og barnevognsliften er fast forbundet med stellet.

D-ringe

Sikkerhedssele er ikke inkluderet. Sikkerhedsselens kroge i siden skal altid sættes i D-ringene på barnevognsliftens bundplade.

ADVARSEL! Brug altid sikkerhedsselen, når dit barn kan sidde uden hjælp.

4. Betræk

4.1 Barnevognslift

1. Klap barnevognsliftens stofkanter op.
2. Vend stoffet udad, og fastgør velcrobåndet.

3.4 Kinderwagenopzetstuk

1. Bevestig het kindwagenopzetstuk op het frame.
2. Trek de framesteunen aan de lussen naar buiten totdat ze onder alle vier klemmen vastklikken.

WAARSCHUWING! Controleer altijd vóór gebruik of de adapter en het kindwagenopzetstuk goed aan het frame zijn bevestigd.

D-ringen

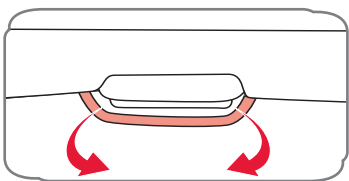
Veiligheidsgordel niet meegeleverd. De zijhaken van een veiligheidsgordel moeten in de D-ringen op de bodemplaat van het kindwagenopzetstuk worden vastgezet.

WAARSCHUWING! Gebruik altijd de veiligheidsgordel zodra uw kind zonder hulp kan zitten.

4. Bekleding

4.1 Kinderwagenopzetstuk

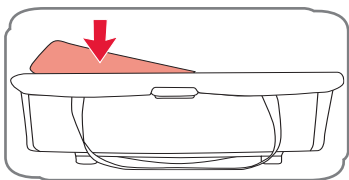
1. Klap de stofkanten van het kindwagenopzetstuk omhoog.
2. Sla de stof naar buiten om en bevestig het klittenband.



3. Закрепите эластичную ленту вокруг защелки.

3. Fastgør det elastiske bånd rundt om click-in-anordningen.

3. Bevestig het elastische band rondom de vastklikvoorziening.



4. Положите матрац во вкладыш.

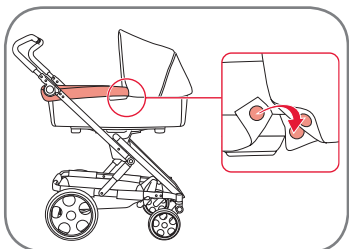
4. Læg madrassen i ilægningssindsatsen.

4. Leg de matras in het inlegstuk.

ВАЖНО! Во время использования ручки для переноски не должны находиться внутри люльки.

OBS! Bæregrebene skal befinde sig uden for liggedelen under brugen.

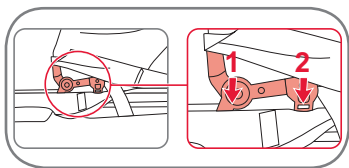
BELANGRIJK! De handvaten moeten zich tijdens het gebruik buiten het liggedeelte bevinden.



5. Закрепите ветрозащитный козырек при помощи магнитов.

5. Fastgør vindbeskyttelsen med magneterne.

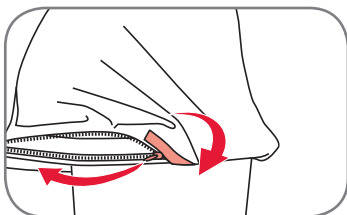
5. Bevestig het windscherm met de magneten.



6. Вдавите сначала передние, а затем задние крепления тента по обеим сторонам в пластиковые держатели на боковой раме (по одному на каждой стороне). Убедитесь в том, что они защелкнулись.

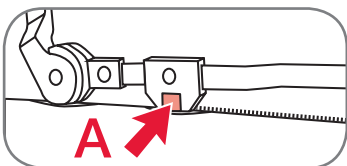
6. Tryk først de forreste og derefter de bageste kalechefastgørelser på begge sider af kalechen ind i plastikholderne på siderammen (én på hver side). Kontrollér, at de går i hak.

6. Druk eerst de voorste en dan de achterste afdekkapbevestigingen aan beide zijden van de afdekkap in de kunststof houder op het zijframe (één aan iedere kant). Let er op dat deze vastklikken.

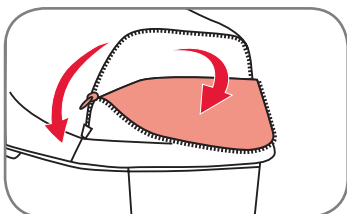


RU Инструкция по эксплуатации

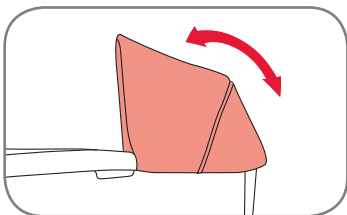
7. Закрепите карман тента на люльке для коляски при помощи застежки-липучки и при помощи застежки-молнии на спинке сиденья.



Чтобы снять тент, нажмите на фиксатор, расположенный на держателе, и вытяните тент.



Вентиляционное отверстие тента можно открыть при помощи застежки-молнии.



У тента имеются различные положения.

DK Brugsvejledning

7. Fastgør kalecheposen med velcrobåndet på barnevognsliften og med lynlåsen på sædets ryglæn.

Kalechen tages af ved at trykke på stangen på kalecheholderen og trække kalechen ud.

Kalechens ventilation kan åbnes med lynlåsen.

Kalechen har forskellige positioner.

NL Gebruiksaanwijzing

7. Bevestig de afdekkaptas met het klittenband op het kinderwagenopzetstuk en met de ritssluiting aan de rugleuning van het zitgedeelte.

Om de afdekkap te verwijderen, drukt u op de grendel op de afdekkaphouder en trekt u de kap eruit.

De ventilatie van de afdekkap kan met de ritssluiting worden geopend.

De afdekkap heeft verschillende posities.

4.2 Инструкция по уходу



Для надежного функционирования

- Регулярно контролируйте все важные детали на наличие повреждений. Убедитесь в том, что детали механической конструкции функционируют безупречно.
- Регулярно проверяйте, прочно ли закреплены все винты, заклепки, болты и прочее крепление.
- Слишком тяжелый груз, ненадлежащее складывание коляски или использование неразрешенных принадлежностей — все это может привести к поломке коляски.
- Используйте только запасные части и принадлежности, поставляемые или разрешенные производителем.
- Содержите изделие в чистоте.
- Избегайте оставлять люльку для коляски в сыром состоянии в течение длительного времени. Если коляска промокла, ее необходимо просушить в разложенном состоянии при комнатной температуре.
- Ни в коем случае не кладите на тент тяжелые предметы.
- Аккуратно складывайте люльку для коляски при путешествии на самолете.

Бережно относитесь к детской коляске, если она не используется:

4.2 Anvisninger til vedligeholdelse



Sådan bevares den sikre funktion

- Kontrollér med jævne mellemrum, at ingen af de vigtige dele har taget skade. Kontrollér, at de mekaniske komponenter fungerer efter hensigten.
- Kontrollér regelmæssigt, at alle skruer, nitter, bolte og andre fastgøringsdele sidder fast.
- For voldsom belastning, forkert sammenklapning eller brug af tilbehør, som ikke er tilladt, kan beskadige eller ødelægge vognen.
- Brug aldrig andre tilbehørs- eller reservedele end de dele, som er leveret med eller godkendt af producenten.
- Hold produktet rent.
- Undgå, at barnevognsfliften er våd i længere tid. Hvis den bliver våd, skal den foldes ud og tørre ved stuetemperatur.
- Læg aldrig tunge genstande på kalechen.
- Pak barnevognsfliften omhyggeligt ind til flyrejser.

Opbevar barnevognen hensigtsmæssigt, når den ikke benyttes:

4.2 Onderhoudshandleiding



Voor het houden van de veilige werking

- Controleer alle belangrijke onderdelen regelmatig op beschadiging. Zorg dat de mechanische componenten goed functioneren.
- Controleer regelmatig of alle schroeven, klinknagels, bouten en andere bevestigingen goed vastzitten.
- Een te grote belasting, ondeskundig inklappen of het gebruik van niet-toegestane accessoires kunnen de wagen (onherstelbaar) beschadigen.
- Gebruik nooit andere dan de meegeleverde of door de fabrikant goedgekeurde accessoires en reserveonderdelen.
- Houd het product schoon.
- Voorkom dat het kinderwagenopzetstuk gedurende langere tijd nat blijft. Als het toch nat wordt, laat het dan opengeklapt bij kamertemperatuur drogen.
- Leg nooit zware voorwerpen op de afdekkap.
- Verpak het kinderwagenopzetstuk voor vlieguren zorgvuldig.

Berg de kinderwagen, als deze niet wordt gebruikt, zorgvuldig op:

RU Инструкция по эксплуатации

- Не ставьте на нее тяжелые вещи.
- Не храните коляску вблизи источников тепла, например: отопительных батарей или открытых нагревательных элементов.
- Избегайте попадания на люльку прямого солнечного света. Чехол может выцвести.
- При влажном климате нельзя хранить коляску в сложенном состоянии. Храните коляску в разложенном виде в хорошо проветриваемом месте, чтобы избежать появления плесени.

Мелкие неисправности можно устранить следующим образом:

Если **ослабло крепление**:

- Не откладывая, подтяните гайки и винты подходящим инструментом.

Если **отдельные детали** погнуты, имеют трещины или сломаны:

- Не откладывая, замените дефектные детали. Используйте только такие детали и принадлежности, для которых имеется разрешение на применение от фирмы Britax. Запасные детали и принадлежности можно приобрести в центрах продажи Britax или можно непосредственно обратиться в службу сервисного обслуживания Britax/RÖMER.

DK Brugsvejledning

- Stil ikke tunge ting oven på den.
- Opbevar den ikke i nærheden af varmekilder, f.eks. varmelegemer eller åbne varmekilder.
- Udsæt den ikke for direkte sollys. Betrækket kan falme.
- Opbevar den aldrig sammenfoldet i fugtige klimaområder. Opbevar den udfoldede barnevogn på et veludluftet sted, så mug undgås.

Sådan kan du selv afhjælpe mindre fejl:

Hvis **fikseringselementerne** løsner sig:

- Efterspænd omgående møtrikker og skruer med egnet værktøj.

Hvis **dele** er bøjeede, revnede eller i stykker:

- Udskift omgående delene. Brug kun dele og tilbehør, som er godkendt af Britax. Reservedele og tilbehør kan købes hos den lokale Britax-forhandler, eller du kan henvende dig til Britax/Römer-kundeservice.

NL Gebruiksaanwijzing

- Leg er geen zware dingen op.
- Berg deze nooit op in de nabijheid van warmtebronnen, bijv. radiatoren of blootliggende verwarmings-elementen.
- Stel deze nooit bloot aan direct zonlicht. De bekleding kan verbleken.
- Berg de kinderwagen in vochtige streken nooit samengeklapt op. Berg de opengeklapte kinderwagen op een goed geventileerde plaats op, om schimmelvorming te voorkomen.

Zo kunt u kleinere gebreken zelf verhelpen:

Als de **bevestigingselementen** losraken:

- haal de moeren en bouten direct met passend gereedschap aan.

Als **delen** verbogen, gescheurd of gebroken zijn:

- vervang de delen onmiddellijk. Gebruik alleen delen en accessoires die door Britax zijn toegestaan. Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke Britax-leverancier, of neem contact op met de afdeling Klantenservice van Britax/RÖMER.

4.3 Очистка

Не чистите текстиль с помощью химических средств, отбеливателей или других агрессивных средств. Пожалуйста, соблюдайте указания по стирке, приведенные на этикетке чехла. Запрещается сушка в электрической сушилке — развешивать в совершенно мокром виде. Выстиранные части следует хорошо просушить, однако предпочтительно не на солнце.

- **Тент** можно почистить с помощью губки и теплого мыльного раствора.
- Наружную часть **люльки для коляски** можно почистить с помощью губки и теплого мыльного раствора. Подкладку и чехол матраца можно снять и очистить в соответствии с инструкциями по стирке, приведенными на этикетке.
- **Пластмассовые и металлические детали** можно протереть влажной тряпкой. Металлические детали после контакта с водой следует вытереть насухо во избежание коррозии.

4.3 Rengøring

Tekstilerne må ikke kemisk renses og ikke renses med blegemiddel eller andre aggressive midler. Følg anvisningerne på betrækkenes vaskemærke. Må ikke tørres i tørretumbler - skal dryptørre. Lad delene tørre godt, dog helst ikke i direkte sollys.

- **Kalechen** kan rengøres med en svamp og lunkent sæbevand.
- Den udvendige del af **barnevognsliften** kan rengøres med en svamp og lunkent sæbevand. Det indvendige for og madrassens betræk kan tages af og rengøres som angivet på etikettens vaskevejledning.
- **Kunststofdelene og metaldele** kan rengøres med en fugtig klud. Metaldele skal tørres af efter kontakt med vand, så de ikke ruste.

4.3 Reiniging

Reinig textielstoffen niet chemisch, met bleekmiddel of andere agressieve middelen. Let op de aanwijzingen op het wasetiket van de bekleding. Niet in een elektrische wasdroger drogen - druijpnat ophangen. Laat de delen goed drogen, bij voorkeur niet in direct zonlicht.

- De **afdekkap** kunt u met een spons en een lauwwarme zeepoplossing reinigen.
- De buitenkant van het **kinderwagenopzetstuk** kunt u met een spons en een lauwwarme zeepoplossing reinigen. De voering en de bekleding van de matras kunt u verwijderen en volgens de wasinstructies op het etiket reinigen.
- De **kunststofdelen** en de **metalen delen** kunt u met een vochtige doek reinigen. De metalen delen moeten na contact met water worden afgedroogd om roest te voorkomen.

**BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH**

Blaubeurer Straße 71
D-89077 Ulm
Deutschland

T.: +49 (0) 731 9345-199
F.: +49 (0) 731 9345-210
E.: service.de@britax.com
www.britax.eu

BRITAX EXCELSIOR LIMITED

1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

T.: +44 (0) 1264 333343
F.: +44 (0) 1264 334146
E.: service.uk@britax.com
www.britax.eu

BRITAX Nordiska Barn AB

Carlsgatan 12A
SE-211 20 Malmö
Sweden

T.: +46 (0) 479 190 00
E.: info.se@britax.com
www.britax.se/www.brio.net